BONDIA® ARUBA
Dialuna 31 di Juli 2023 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Cobramento di debe di boet na frontera
Pagina 5

Inflacion proyecta pa cay na 3.2 porciento na 2023



Pagina 3

- **Colombia, Caricom, Aruba y Corsou ta ratifica interes den cooperacion**
Pagina 5
- **A duna 165 permiso pa negoshi nobo den segundo kwartaal 2023**
Pagina 6
- **Fundacion Car-Ritmo cu meta di habri scol di musica**
Pagina 4

Candela grandi patras di BBS Kitchen





Diadomingo atardi a drenta informe di un candela grandi na Bushiri. Mesora a dirigi tanto polis como brandweer na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu candela ta na e parti patras di BBS Kitchen na e deposito.

Brandweer despues di casi un ora a logra domina e candela y ta combati e candela aki.

Prome grupo di studiante a yega Hulanda



Pagina 2

BONDIA ARUBA

Prome grupo di studiante a yega Hulanda

Cu vuelo 765 di KLM a yega awe 30 di juli e prome grupo di studiante Arubano pa sigui un estudio avansa na nivel di HBO of Universidad na Hulanda. Un total di 24 studiante a yega y lo bay studia na e ciudadnan di Tilburg y Eindhoven. Diaranson 2 di augustus e di dos grupo y tambe esun mas grandi lo bin Hulanda.







Na Schiphol e studiantenan mescos cu tur aña a wordo saluda pa Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen y director a.i. di Arubahuis drs. Glenda Hernandez. Un biaha mas tabata tin un delegacion consistiendo di funcionarionan di Departamento di Enseñansa di Arubahuis, studiementor y miembronan di e POC (Plaatselijke Opvangcommissie) presente den sala di yegada di Schiphol.

Mester bisa cu e grupo di studiante a sali basta lihe cu nan maleta. Akinan na un forma bon coordina y organisa a haya instruccion di personal di Arubahuis, mentor y miembronan di e POC con pa cana y unda nan mester a para den grupo pa warda nan turno pa bay na e bus cu lo hiba nan Tilburg of Eindhoven.

Na Schiphol tabata tin un camara man di e programa Leu fo'i Cas pa graba e yegada y haci algun entrevista cu e studiantenan. Roy Kelly di e website Arubiano.eu tambe a saca potret di e studiantenan.

Awe dialuna e grupo di studiantenan aki lo cuminsa cu e programa di "opvang" obligatorio, cual lo dura entre tres dia y un siman. Durante e dianan aki e studiantenan nobo lo haya e guia necesario den nan ciudad unda pa sigur cuater aña of mas nan lo biba y studia.

E prome aña e studiante ta ricibi guia di e studiementor, pero pa e resto di su estudio e ta cay bou di Arubahuis.

Mensahe di Prome Minister, Evelyn Wever-Croes

"Ohala cu pronto boso por termina boso estudio y bin back Aruba y yuda nos sigui desaroya nos economia," Wever-Croes a post den un video riba su pagina di Facebook, hunto cu e siguiente mensahe:

Un otro aña escolar ta tras di lomba y na e momentonan aki, studiantenan cu a caba scol aki na Aruba ta preparando pa bay sigui nan estudio den exterior. Momentonan cu hopi emocion tanto pa e studiante pero sigur tambe pa e famia. Ya caba e prome grupo di studiante a yega Hulanda y a wordo ricibi pa Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen y director a.i. di Arubahuis drs. Glenda Hernandez. Tambe tabata presente representantenan di Departamento di Enseñansa di Arubahuis, studiementor y miembronan di e Plaatselijke Opvangcommissie (POC).

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta desea tur studiante cu a bay y ta bayendo exterior pa sigui nan estudio, exito den e caminda cu nan a scoge pa un futuro briyante nan dilanti. "Mi ta desea tur studiante cu a bay y ta bayendo exterior den e proximo dianan pa sigui nan estudio, hopi exito. Mi ta encurasha cada un di boso pa boso nunca lubida cu unda cu boso bay, boso ta un embahador di Aruba. Semper laga atras un bon impresion di Aruba. Tene cuenta cu no ta tur ora cos ta bay manera planifica. Pero semper keda enfoca riba boso meta y keda semper positivo, irespecto kico pasa. Percura pa boso logra locual boso a bay haci den exterior. Ohala cu pronto boso por termina boso estudio y bin bek Aruba y yuda nos sigui desaroya nos economia. Hopi exito den boso estudio y cu Dios bendiciona boso".

Na mayornan, Prome Minister a encurasha, pa nan ta fuerte den e fase aki cu nan yiu ta encamina den nan bida. "Esaki ta e momentonan talbes mas duro cu sigur bida no ta prepara ningun mayor p'e. pero esaki ta e momento cu nos mester habri nos brasanan, habri hala y laga nos yiunan bay pa nan soño, biba riba nan mes den un pais straño. Sinembargo, nos mester confia cu e fundeshi di norma y balornan cu nos a duna nan, lo guia nan pa nan tuma e miho decisionnan ora nan ta riba nan mes den exterior. Hopi forsa y ban permiti nos hobennan pa nan ta riba nan mes y desaroya nan mes."











IMF Staff Report pa Consulta Articulo IV 2023:

Inflacion proyecta pa cay na 3.2 porciento na 2023

Den edicion anterior di Bon Dia Aruba, a publica un introduccion na e Staff Report pa Consulta Articulo IV 2023 di IMF. Esaki a keda publica siman pasa, y e rapport tin fecha di comienso di juli. Den e edicion aki, nos ta resumi e contexto di e rapport aki, esta e desaroyonan relevante cu a tene den consideracion pa traha e rapport, segun e personal di IMF.

Economia di Aruba a recupera na e nivel pre-pandemia di GDP real pa 2022, sosteni pa un recuperacion robusto den turismo. E posicion fiscal ta bin mehorando, pero e ratio debe-pa-GDP ta keda riba e nivel pre-pandemia. Sector bancario ta bon capitalisa, likido y rendable. Restaura balans macroeconomico y reforsa crecemento a termino medio ta e tareanan politico principal cu autoridadnan ta enfrenta.

Perspectiva y riesgo
Ta spera cu crecemento ta bay modera na 2.3 porciento na 2023 y inflacion ta proyecta pa cay na 3.2 porciento. Un reduccion global mas pisa di loke a spera, specialmente na Merca, y un ahuste fiscal insuficiente ta e riesgonan clave cu economia ta enfrenta.

Recomendacionnan di politica
Politica fiscal: Mester tene debe publico riba un caminda firme di reduccion a traves di un marco fiscal bon articula a termino medio y medidanan fiscal concreto. E aumento di inversion publico planea pa autoridadnan mester ta financia a traves di aumento di entrada y spaar di gasto, y sosteni pa un marco robusto pa maneho di inversion publico.

Maneho di likides: Mester reduci rekisitonan di reserva di banco den tempo pa libera likides y sostene un aumento di intermediacion financiero.

Politica financiero: Banco Central mester reforsa supervision financiero incluyendo a traves di e desaroyo di hermentnan macroprudencial pa mitiga riesgo pa stabilidad financiero.

Politica structural: E politicanan mester ta enfoca riba aumenta e balor agrega di turismo. Mehora gobernacion y avansa esfuersonan pa adaptacion na cambio climatico tambe ta bay ta critico.

Economia di Aruba, dependiente riba turismo, a recupera despues di pandemia
Turismo – e principal motor pa crecemento – a keda para diripiente na 2020 mientras medidanan di contencion y ceramento temporal di frontera a bin na vigor pa contene transmision di e virus. E GDP real a contrae pa un porcentahe sin precedente (24%) na 2020, y e balans di tanto cuenta coriente y fiscal a deteriora. Un lansamento rapido di vacuna, sosteni pa Hulanda, y accionnan di politica decisivo a yuda Aruba habri back pa turista prome cu su bisiñanan den Caribe. Pa segundo kwartaal di 2022, yegada di turista a aumenta riba nivelnan pre-pandemia.

Eleccion 2021 a mira regreso di prome minister incumbente Evelyn Wever-Croes na poder
Eleccion general na 2021 a resulta den nuebe asiento pa e partido incumbente Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) y siete asiento pa oposicion, Arubaanse Volks Partij (AVP). E cinco asiento restante a bay na tres partido chikito. Prome minister a forma un coalicion cu Raiz, cu a dun'e mayoria den e 21 asiento di Parlamento. E siguiente eleccion general ta na 2025.

Restauracion di balans macroeconomico y aumento di crecemento a termino medio ta e tareanan principal di politica di autoridadnan
E recuperacion economico andando ta duna un oportunidad pa implementa reformanan fiscal cu ta pone finanzas publico riba un caminda mas sostenible. Accionnan decisivo tambe ta necesario pa reforsa competitividad como tambe inversion den adaptacion na cambio climatico.

Gobierno a haci algun progreso den implementacion di conseho di politica di IMF
Recomendacionnan previo a resalta e importancia di consolidacion fiscal y avance di un agenda di reforma structural cu ta inclui reforma di mercado laboral, mehoracion di ambiente di negoshi, y miho gobernacion. Autoridadnan a introduci varios medida di impuesto na comienso di 2023 pa aumenta entrada mientras a reduci e peso di impuesto riba inkomstenbelasting. Medidanan pa maneho di fluho di capital y restriccionnan di intercambio imponi pa motibo di crisis di Covid-19 a keda elimina na september 2021, segun conseho di e staff.

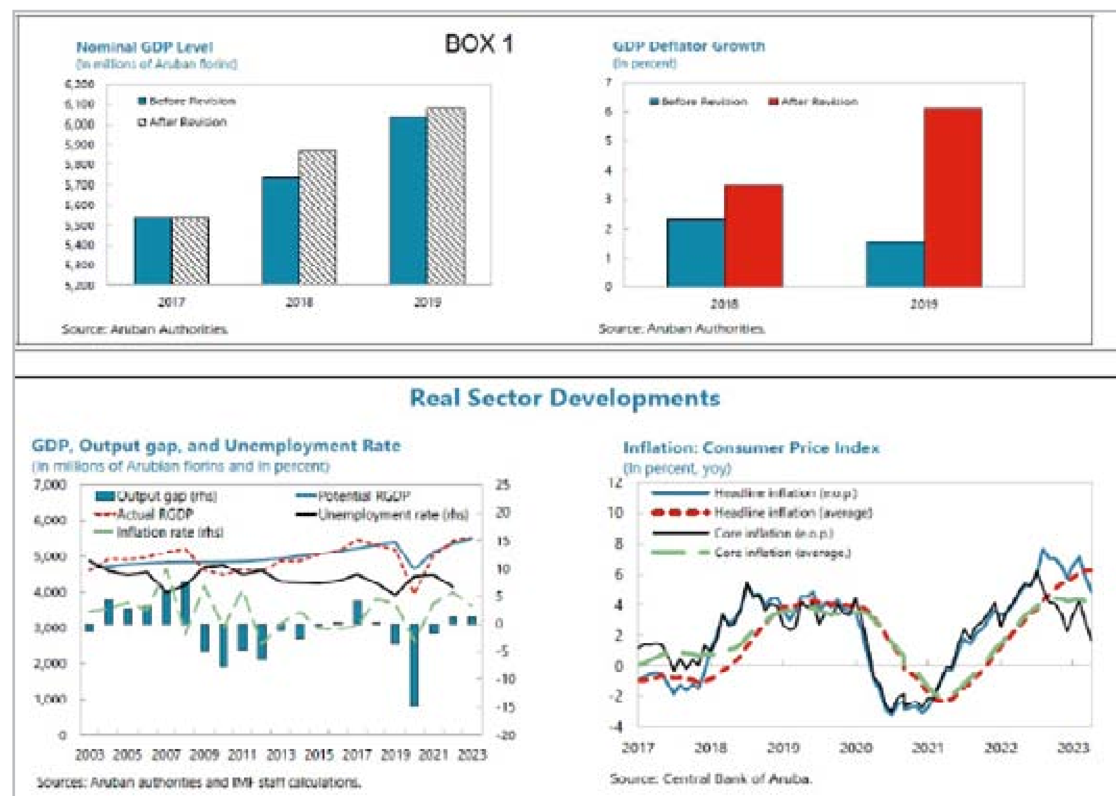
Crecemento economico a recupera fuertemente mientras e pandemia caba
GDP real a crece cu 27.6 porciento na 2021, mientras a administra vacuna, turistanan a bolbe, y por a sigui sinti e efectonan di stimulacion di medidanan financiero.
A retira e medidanan relaciona cu pandemia pa fin di 2021, y crecemento a reduci na 7.3 porciento na 2022. E output gap a bira positivo na 2022, y e tasa di desempleo a reduci na 6.6 porciento pa juni 2022 (y ta parce di a continua reduciendo den e lunanan despues). Tabatin revisionnan substancial na e GDP 2018-19, cual ainda ta suheto na incertidumbre y ta mustra riba un necesidad di desaroyo di capacidad (Box 1).

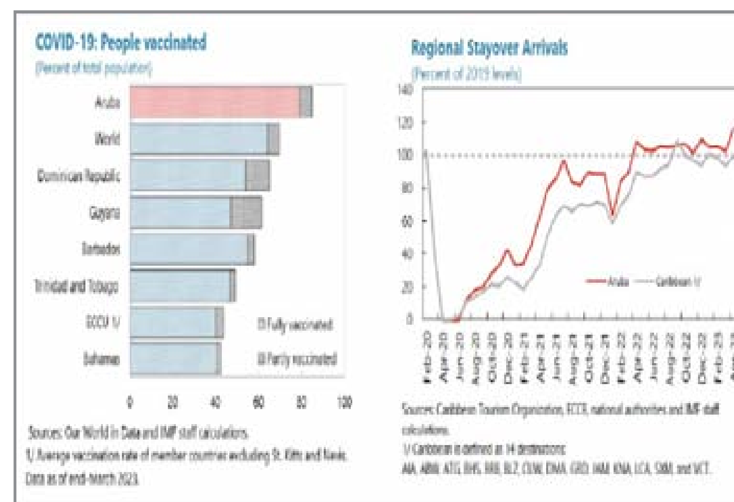
Prijs halto global pa energia y cuminda a agrega na inflacion na 2022
Despues di peak na 7.7 porciento na augustus di 2022, inflacion principal a cay na 4.9 porciento na april di 2023. A pesar di control di prijs pa productonan basico, prijs di cuminda ta keda halto (un aumento di 9.4 porciento compara cu e prijs di aña pasa.)

Recuperacion economico y eliminacion di medida relaciona cu pandemia a reduci e deficit fiscal di 16.2 porciento di GDP na 2020, na 0.5 porciento di GDP na 2022.
E recuperacion di turismo a agrega casi dos porciento di GDP na entrada di impuesto y e fin di e medidanan relaciona cu pandemia a salba 7 porciento di GDP den gasto. Debe central di gobierno a cay for di 112.3 porciento di GDP na 2020, na 90.7 porciento di GDP pa fin di 2022. Rating di debe stranhero di Aruba a mehora di BB pa BB+, segun Fitch na maart 2023, pa motibo di e crecemento fuerte post-pandemia y ahuste fiscal.

Box 1: Revisionnan reciente di Cuenta Nacional
Anteriormente e aña aki, autoridadnan Arubano a revisa e GDP nominal cu 2.3 y 0.7 porciento pa 2018 y 2019, respectivamente. Banco Central di Aruba a haci calculacionnan no-oficial di deflators di GDP pa ambos aña, cu a resulta den un revision den aumento significante den e cambio di deflator di GDP (di casi 1.2 punto porcentual na 2018.) Como resultado, a revisa e output real den caida cu 7.1 y 12.6 porciento pa 2018 y 2019, respectivamente.
Probablemente ta bay revisa mas e data di GDP aki den proximo aña. E GDP nominal di 2019 ainda ta preliminar y ta suheto na mas revision proximo aña. E revisionnan tambe ta bay duna impulso na revisionnan den deflators di GDP. Desaroyo di capacidad pa finalisa y publica deflators oficial di GDP ta na caminda a traves di CARTAC (Caribbean Regional Technical Assitance Centre.)

Den nos siguiente edicion, Bon Dia Aruba lo presenta mas detaye di e rapport di IMF.





BONDIA ARUBA

Fundacion Car-Ritmo tin como meta habri scol di musica pa stimula y promove e cultura di musica

Recientemente Aruba cera conoci cu Fundacion Car-Ritmo. Un fundacion nobo cu a nace cu tin e meta pa habri un scol di musica na Aruba. Durante un conferencia di prensa sr. Pedro Kelly, fundador di Fundacion Car-Ritmo, a splica tocante e meta di e fundacion y programa di e scol di musica.



Fundacion Car-Ritmo a keda oficialmente registra na Camara di Comercio dia 25 di april 2023 y e nomber Car-Ritmo ta para pa Ritmo Caribense.

Kelly a remarca cu e meta di e fundacion ta pa stimula y promove e cultura di musica den un forma di educacion, desaroyo y formacion cultural di musica. E fundacion ta ofrece educacion y guia riba tereno di musica.

Pa logra e metanan e fundacion ta bay ofrece educacion riba tereno di musica a base di desaroyo organisa, regla, diferente presentacion, entre otro, festival, encuentro, tayer, curso, charla, seminario y estudio riba e tereno di musica y baile.

E ta bay maneha, mantene y sostene un museo di musica cu ta bay hiba e nomber 'Cas di Musica pa nos artistanan Arubano'. E ta bay organisa intercambionan riba tereno di musica y ta bay traha hunto cu instancia-, institucion-, organisacion- of fundacionnan na Aruba of den exterior cu kier logra metanan parecido.

Kelly a sigui splica cu scol di musica Car-Ritmo ta brinda posibilidad di estudio pa principiante, hoben y adulto di 6 aña bay ariba. Algo cu el a sigura ta un parti cu ta haci e fundacion aki diferente pasobra practicamente e ta pa tur edad.

"E ta un estudio cu vision pa educa, stimula y desaroya tanto e hoben y adulto pa nan conocemento y sentimento riba e tereno di musica en general cu diferente fase cu tin un duracion promedio segun indicacion di edad," el a indica.

El a resalta cu prome cu cuminsa cu e fasenan di e programa di scol di musica tin e parti di orientacion pa mucha y hobennan di seis aña bay ariba cu no tin ningun conocemento di musica. E parti di orientacion aki ta inclui formacion musical, e studiantenan ta siña canta, baila, toca entre otro pa asina nan cuminsa haya e vibracion di musica den nan y nan lo siña conoce nan instrumento, cual ta nan mesun stem.

Despues di e parti di orientacion ta bin Fase A. Esaki ta un estudio basico cu por ta individual of den grupo y pa diriga pa studiantenan cu conocemento basico di musica di 9 aña bay ariba y e ta un estudio cu tin un duracion di mas o menos dos pa tres aña.

Kelly a indica cu normalmente e ta dos aña di estudio, pero e fundacion ta pone dos pa tres aña pasobra semper ta bon pa duna un espacio na e studiantenan pasobra pa cada studiante e ta diferente, tin ta capta cos hopi lihe y tin otro studiante cu por ta un tiki slow den nan desaroyo.

E siguiente fase, Fase B, ta un estudio di expansion, desaroyo di oido y ritmo riba un base di presentacion auditivo y memoria. E estudio aki tambe por ta individual of den grupo y ta pa hoben di 12 aña bay ariba.

Kelly a enfatisa cu na momento cu un studiante caba e estudio di Fase B, no kiermen cu e ta cla pa toca den un banda musical. "Ainda bo no a caba, bo tin e conocemento, bo a haya tecnica, bo a haya cierto cos, pero ainda bo no ta prepara suficiente pa por toca den cualkier grupo musical," el a agrega.

Fase C ta un estudio di intensificacion y profundisacion y e studiante ta wordo stimula pa continuacion. E fase aki tambe tin un duracion di dos aña y ta pa hobennan di 14 aña bay ariba. Kelly a remarca cu den e fase aki nan ta enfoca mas ariba dominio di instrumento y pa e motibo ey e lesnan ta bira hopi intensifica y e studiantenan ta wordo stimula pa sigui bay den siguinte fase.



"Practicamente bo por bisa cu e studiante mes no ta wordo beneficia den esaki, pero esunnan cu ta wordo beneficia den e parti aki ta e agrupacionnan musical pasobra ora cu e agrupacionnan musical wak cu e studiante ta den Fase C nan ta contento pasobra nan ta haya hende cu por toca cu nan den e fase ey pasobra eynan nan tin mas conocemento cu ya nan por haci presentacion den agrupacion musical cu nan ta wordo pidi," Kelly a agrega.

E ultimo fase, Fase D, ta e fase di specialisacion pa estudio mas avansa y preparacion pa estudio profesional. E fase aki ta pa hoben di 16 aña bay ariba. Na momento cu un studiante caba cu Fase D, e ta keda prepara pa sigui un estudio profesional mas avansa of den otro caso e por lanta of toca den un agrupacion musical.

Kelly a subraya cu e fase aki ta pa hobennan cu ya a haya les di musica caba of cu por ta a pasa den tur e fase nan. Den caso cu tin hobennan cu no a pasa den tur e fasenan di e programa di scol di musica Car-Ritmo, pero cu ya tin conocemento, Kelly a splica cu na momento cu nan inscribi lo haci un evaluacion pa wak con hopi conocemento musical e persona tin caba pa asina determina unda por continua cu e lesnan pa asina yega na e final di e estudio.

El a indica agrega cu e studiante, sobretodo den e parti di e fasenan, por scoge cual instrumento e ta interesa pa siña. Algun instrumento cu e studiantenan por scoge ta entre otro piano, baho, guitara electrico, percusion, guitara, cuatro, violin, trompet, saxofoon y canto.

Despues ta bin e parti di direccion di estudio, cual direccion di estudio e studiante ta scoge. Fundacion Car-Ritmo, Kelly a sigui splica, tin seis facultad. Tin musica Arubano, musica jazz fusion, musica pop, latin jazz, musica brasilero, musica steelpan y teoria di musica y areglo. Ta keda na e studiante, hunto cu e mayor, pa scoge e instrumento y direccion di estudio.

Scol di musica Car-Ritmo lo cuminsa opera den luna di september, segun aña escolar 2023-2024.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

Operations Manager
Mariette Engelhart

Redaccion
noticia@bondia.com
Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Andreina Morillo
Raisa Montilla
Oriana Geerman

Ehecutivo di Benta
sulaika.croes@cspnv.com
Sulaika Croes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Data Key

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

Colombia, Caricom, Aruba y Corsou ta ratifica interes den cooperacion

Segun un articulo di Prensa Latina durante weekend, Aruba, Corsou, Caricom y Colombia a ratifica nan interes den cooperacion. Den un declaracion conhunto despues di clausura di un reunion cu a tuma lugar siman pasa na San Andres, e partidonan a expresa nan interes den reforsa lasonan cooperativo y lasonan amistoso entre Colombia y e Estadonan Miembro di Comunidad Caribense (Caricom), Aruba y Corsou.

Nan a enfatisa e importancia di e programa di cooperacion bilateral 2020-2022, e prome di su tipo entre Colombia y paisnan Caribense, cu a consisti di seis proyecto regional, dos di banda di suministro y cuatro proyecto di dos banda, desaroya durante pandemia di Covid-19, cu resultadonan importante.

Nan a expresa e balor di tene e di 2 Reunion di e Comision Conhunto pa e periodo di 2023-2025, for di Caribe, pa motibo di e impacto di e tipo di programanan aki di cooperacion regional den reforsa capacidadnan humano y institucional di e paisnan, cual nan ta spera lo traduci den politicanan publico y genera un contribucion significante pa desaroyo sostenible cu un vocacion insular y Caribense.

Nan a reitera e compromiso di e gobiernonan pa un cooperacion basa riba horizontalidad, solidaridad, beneficio mutuo y promocion di desaroyo, cu planeamento efectivo di proyecto y iniciativanan comprensivo y concreto. Ademas, cu contrapartinan defini, coordina y articula, y e aplicacion di mecanismo y sistemanan pa monitoreo, follow-up y evaluacion.



Nan a aplaudi e aprobacion di e Programa di Cooperacion 2023-2025 cu 12 proyecto den areanan di cambio climatico y maneho di riesgo, seguridad y defensa, desaroyo rural, desaroyo economico, cultura y deporte.

Nan a urgi pa tene e di III Reunion di Comision Conhunto pa Cooperacion Tecnico, Educacional, Cultural y di Deporte na 2025, na un fecha y lugar cu mester bay defini a traves di canalnan diplomatico.

Nan a gradici Colombia, especialmente pueblo Raizal y otro habitantenan di Archipielago di San Andres, Providencia y Santa Catalina pa nan disponibilidad pa ricibi nan durante e reunion aki.

Potret di Prensa Latina.

Cobramento di debe di boet na frontera

Ministerio Publico y Grenspolitie a cuminza e luna aki cu control di debe di boet na aeropuerto.

Desde prome di juli 2023 mas cu 60 persona cu a wordo condena pa huez, a paga riba 30.000 florin na debe di boet. Esaki tanto na aeropuerto como na Ministerio Publico prome cu e biahe pa exterior. Te na e momento aki ningun hende mester a wordo transporta pa KIA.

No laga yega asina leu cu bo ta wordo para na aeropuerto pa Grenspolitie. Bo ta core riesgo di delays of hasta di perde bo vuelo. Paga bo debe di boet. Bo por paga online via cuenta bancario 4000905 di ArubaBank bao mencion di bo parketnummer.

Bo por tambe swipe na caha di Ministerio Publico despues di haci un cita na www.omaruba.com.

CBA: Turismo lo keda e contribuyente principal na crecemento di PDB den 2023 y 2024

Banco Central di Aruba (BCA) a publica su 'Economic Outlook', conteniendo un actualisacion pa 2023. Tambe, un projeccion inicial pa 2024 ta inclui.

Siguiendo e crecemento fuerte na 2022, actividadnan relaciona cu turismo a sigui aumenta den e prome kwartaal di 2023. Den e periode ey, diferente indicadornan relata na e sector turistico, manera cantidad di bishitantenan procedente di exterior (+31,1 porciento), promedio di e tarifa diario (+14,7 porciento), y e entrada pa camber disponibel (+54,2 porciento), a surpasa aña pasa. E desaroyonan aki, combina cu e subida den prijsnan general di productonan y servicionan, a duna un empuhe na e cantidad di placa cu turistanan a gasta compara cu e prome kwartaal di 2022. Adicionalmente, otro indicadornan relata na inversion y empleo a demostra un mehoracion. E desaroyonan observa den e prome kwartaal di 2023 ta duna un bista positivo di nos economia.

Pa 2023, turismo lo sigui ta e contribuyente principal na crecemento den e producto domestico bruto (PDB), cu e expectativa cu e cantidad di bishitantenan procedente di exterior lo yega 105,0 porciento di e nivel di 2019. Consecuentemente, e balansa di pago (BdP) probablemente lo registra un cantidad significante di entrada atribui na turismo. Na 2023, inversion ta premira di contribui positivamente na e PDB, aunke menos cu turismo, mientras cu consumo lo baha. Importacion lo conoce un crecemento siguiendo e desaroyonan menciona, cu lo resulta den salidanan riba e BdP. BCA ta proyecta cu e BdP lo registra un deficit di Afl. 79,7 miyon na 2023, principalmente causa pa un salida grandi riba e cuenta financiero relata na refinanciamento di debenan di exterior riba mercado local.

Pa 2024, BCA ta anticipa cu e cantidad di bishitantenan procedente di exterior lo yega 107,0 porciento di e nivel di 2019. Inversion probablemente lo keda riba mesun nivel, mientras cu consumo y exportacion lo subi. Como un resultado di crecementonan den consumo y exportacion, importacion lo sigui aumenta den 2024. Esaki na su turno lo conduci na salidanan riba e BdP. Sin embargo, na 2024, BCA ta premira un surplus riba e BdP, pa motibo di mas entrada relaciona cu na turismo cu ta surpasa pagonan di importacion. Pa cu aumento den prijs, BCA ta calcula cu inflacion riba un promedio di 12 luna lo yega 4,1 porciento na 2023 y 0,9 porciento na 2024, empuha door di disturbionan den e cadena di suministracion, tarifa di utilidad, y medidanan fiscal. Considerando tur loke ta anticipa anteriormente, BCA ta proyecta cu PDB den termino real lo subi cu 0,4 porciento den 2023, causa pa aumentonan den exportacion den termino real (+3,8 porciento) y inversion den termino real (+2,8 porciento) (Tabel 1). Pa 2024, BCA ta premira un crecemento den BDP di 1,2 porciento, pusha principalmente pa expansionnan den exportacion den termino real (+4,1 porciento) y consumo den termino real (+0,6 porciento). Den termino nominal, BCA ta estima cu crecemento economico lo yega 8,6 porciento na 2023, y 4,0 porciento na 2024. E cifranan aki ta representa un normalisacion den e tasa di crecemento economico, tras di e subidanan fuerte observa despues di pandemia na 2021 y 2022.

Table 1: Crecemento real di PDB y su componentenan 2022-2024 (den porcentahe)

Indicador	2022 c	2023 p	2024 p
PDB	10,5	0,4	1,2
Consumo	-0,9	-0,6	0,6
Consumo priva	-1,5	-0,7	1,1
Consumo publico	0,7	-0,2	-0,8
Inversion	5,1	2,8	0,0
Inversion priva	8,1	2,8	0,0
Inversion publico	-72,6	3,8	1,2
Exportacion	28,0	3,8	4,1
Exportacion di turismo	29,6	4,3	5,0
Importacion	11,8	3,7	3,4

Fuente: BCA c = calculacion; p = proyeccion

E publicacion completo ta disponibel riba BCA su website (www.cbaruba.org)

Minister Geoffrey Wever:

A duna 165 permiso pa negoshi nobo den segundo kwartaal 2023

Pa cuminsa un negoshi of haci cambio den e permiso pa negoshi segun ley, mester haci un peticion pa permiso di negoshi via e website di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEACI) y ta cai bow di responsabilidad di Minister di Asuntonan Economico.

Den e periodo di april 2023 te cu juni 2023 a ricibi 493 diferente tipo di peticion. Di e 493 peticion ricibi, 254 peticion a wordo trata y e permiso relevante otorga, 121 peticion ta den tramite, 112 peticion no por a wordo trata pa falta di documento of pago y 6 peticion a wordo deponi pa falta di interes di cliente of permiso ya a wordo otorga.

Di e 254 peticion ricibi y e permiso relevante otroga, 165 ta y peticion pa permiso nobo den e periodo di april 2023 te cu juni 2023. Di e 165 permiso di negoshi nobo otorga, 34 tawata pa e eenmanszaak, 20 pa filiaal, 8 pa N.V., 101 pa VBA y 2 pa un vvennoot di un VOF. E tipo di actividad comercial pa cual mas permiso nobo a wordo otorga ta “Koffiehuis- restaurant, take-aways en andere eetgelegenheden.”

Pa loke ta trata otro tipo di peticionnan pa permiso manera entre otro overplaatsing, wijzging aard y intrekking, DEACI a procesa 89 peticion y e permiso relevante otorga den e periodo di april 2023 te cu juni 2023.



Na oktober 2022 Minister Geoffrey Wever a introduci e vestigingsbeleid nobo, cu entre otro e meta pa ‘speed up’ e proceso di otorgacion di permiso door di elimina diferente rekisito, digitalisa ful e sistema di peticion di permiso y stimula e ‘promising sectors’, inversion den centro di Oranjestad y San Nicolas etc. Meta di e vestigingsbeleid nobo ta tambe pa emiti permiso den un periodo di dos siman.

Minister Geoffrey Wever ta gradici DEACI pa percura cu e permisonan pa negoshi wordo emiti na forma eficiente y lihe y tambe pa compila na un forma continuo tur informacion riba e proceso di permiso pa negoshi.

Tur informacion riba e proceso pa permiso di negoshi ta disponibel riba e website www.deaci.aw.

A.T.A.:

Pa 2024 lo sigui enfoca riba atrea e bishitante ideal y lo sigui diversifica

Ta keda atrae esunnan cu ta gana mas, nan ta esunnan cu ta gasta mas

Oficina di Turismo di Aruba (A.T.A.) a culmina un siman di trabou intensivo y sumamente producitvo na New York, esaki durante e ‘Strategy Meeting’ interno cu a tuma luga diahuebs y diabierna ultimo. Ta presente den e mercado di New York ta hopi importante. Esaki ta e mercado principal den e mercado di Norte America. E reunionnan strategico tabata entre e ekipo di A.T.A. na Merca y Aruba y agencianan cu ta representa Aruba.



Durante dos dia di session, a evalua resultadonan di e Retreat cu a tuma luga cu AHATA, aeropuerto, y socionan hotelero na inicio di e siman.

Basa riba tur informacion presenta, A.T.A. por a verifica strategia y identifica oportunidadnan nobo pa loke ta trata e strategia pa 2024. E meta principal di e reunion tabata pa concretisa e mision y obhetivonan di mercadeo pa 2024. A.T.A. lo haci entrega di su plan y presupuesto pa 2024 no mas tarda cu promer di September.

Historicamente New York, Massachusetts y New Jersey ta e tres mercadonan cardinal for di Merca pa Aruba. Esakinan a conta cu un total di 206,964 bishitante den e prome 6 luna di 2023. Esaki ta demostra un crecemento di 42% di bishitante si compara 2023 cu 2019. Si enfoka ariba nos mercado general den Estados Unidos, esaki un biaha mas ta demostra cu New York ta responsable pa 18.5% di e “Marketshare” te cu juni 2023. Mientras cu Massachusetts y New Jersey ta cubri 25% di “Marketshare”.

Pa loke ta trata tur otro region di Estados Unidos, por a mira durante promer mitar di 2023 un cremento di region individual di North Carolina cu 39% si 2023 compara cu 2019, Virginia cu 30.1% y Connecticut cu 20.2%.

Diversificacion di e mercado Mericano ta keda un strategia importante, banda di sigui cu e enfoce riba Latino America y Europa.

E obhetivo principal pa 2024 ta keda pa atrae bishitantenan nobo di balor halto pa nos isla. Pa logra esaki, ta importante pa tira un bista riba segmentonan, area geografico unda nan ta residencia, temporada di biahe, actividadnan cu ta trece mas gasto riba nos isla, y accesibilidad pa nos isla. E reunionnan a yuda pa sigui determina resultadonan desea cu lo sigui midi y metanan pa aña 2024.

Ta con A.T.A. sa cu e ta atraendo e bishitante di balor halto? A base di midi e entrada anual di e persona cu ta bishita, banda di mas o menos midicion di 60 otro atributo, cual ta compara cu e patronchi di gasto pa asina sigui verifica cu e ‘persona cu ta gana mas anualmente’ ta tambe ‘gasta mas’. Pe aspecto di entrada anual tambe ta stipula meta pa aña. Te cu promer cuartal di e aña aki por mira cu mas Mericano cu tin un entrada anual di riba USD$ 100 mil pa aña a bishita Aruba. Tambe por mira un adelanto den esnan cu ta gana USD$ 250 mil pa aña; na 2019 esaki a representa un “Marketshare” di 9% y na 2023 uno di 11% den e promer cuartal.
Den e luna anterior, A.T.A. a raporta caba un volumen di gasto cu tarheta di Visa di $155 miyon dollar na Aruba cu ta un crecemento di 29% compara cu e aña anterior. Di acuerdo cu Banco Central e asina yama ‘Tourism Credits’ (anteriormente yama “Tourism Receipts”) pa e prome kwartaal di aña 2023 tambe a contribui cu AWG 1.3 biyon den nos economia, cu ta 37% mas compara cu e mesun temporada na 2022.
Resultadonan aki ta mara di serca na strategia y empuhe di e mercado Mericano! Ta premira cu e mercado aki lo sera 2023 cu un crecemento di 12% y cu esaki lo stabilisa den 2024.





Awo pashent cu DBS por haci e follow up na Aruba mes cu Neurologo Weiser

Diasabra dia 15 di juli tabata un dia yen di pashent na poli Neurologia di Horacio Oduber Hospital (HOH). A duna informacion y asistencia den loke ta ‘follow up’ di un total di 19 pashent cu tin e aparato pa DBS, esta Deep Brain Stimulation. Durante e dia aki e team na poli Neurologia a traha hunto cu un ekipo di Medtronic Colombia cu ta e compania cu ta traha e aparato aki y cu a bin cu un update pe aparato. Tambe tabata presente Oduber Agencies cu ta encarga pa suministra loke cu e pashent mester den cuadro di e mashin. Y representantenan di UO AZV pa admira con awo Hospital mes tin e experticio pa haci e ‘follow up’ cu e pashentnan na Aruba mes.

DBS no ta pa tur hende

Neurologo Roberto Weiser ta splica cu “mayoria di e pashentnan cu mester di un aparato pa DBS na Aruba tin e enfermedad di Parkinson avansa y tin algun cu ta sufri di Distonia. Cerca e pashentnan aki remedi ya no ta funciona mas y pues nan ta bay Colombia pa asina haci e procedura neurocirurgico DBS.” Durante e operacion aki nan ta pone un aparato medico esta un ‘neurostimulator’ bou di cuero cu un waya cu ta pasa bay te den e cabes. E waya ta yega den e cerebro den e ‘subthalamic nucleus’. Eynan e ta duna impulsonan electrico constantemente y esey ta yuda kita e sintoma di temblamento y stijf cu e pashent tin. E DBS ta cambia e actividad celebral di un forma cu e ta bou control y danki na e DBS ta logra mehora e calidad di bida.”

Aruba mes por

“Normalmente e pashent mes tin cu bay Colombia cada seis luna pa haci un ‘follow up’ pa mira con ta bayendo cu e aparato y si mester haci algun ahustacion pero awo por haci esaki na Aruba mes”, Neurologo Weiser ta conta. Su mes persona a sigui un training na Colombia pa asina por haci esaki na Aruba mes sin cu e pashent tin cu bay afo cada seis luna. Esaki ta mas comodo pa e pashent mes ya cu ta na cas y no mester bay pa tempo largo afo y ademas e ta yuda baha e gastonan medico di Aruba. “Como dokter nos ta keda purba pa ofrece mas cu nos por pa nos pashentnan riba nos isla mes”, dr. Weiser ta splica.



HOH y su team di profesionalnan un bes mas ta dal un paso mas pa dilanti pa por duna mas pashent cuido na cas mes, percura pa e experticio cu mester y na mesun momento baha e gastonan medico di Aruba. Tur esaki ta posibel danki na HOH su team dedica na traha duro cu amor y pasion y den mesun rosea eleva calidad di cuido.





Hende cu dos mayor Hulandes birando minoria na Amsterdam

(NLTimes) – Hende sin un background di migrante ta birando cada bes mas un minoria na hopi bario di Amsterdam y no ta integrando suficientemente, segun un estudio reporta pa Trouw den weekend.

Maurice Crul, profesor di educacion y diversidad na VU, hunto cu trahador social Frans Lelie, a haci entrevista cu mas di 3mil residente sin un background di inmigracion na Amsterdam, Rotterdam, Antwerp, Malmo, Hamburg y Vienna. Nan a descubri cu un cantidad cada bes mas grandi di hende bibando den barionan etnicamente diverso unda tur hende, incluyendo esnan sin background migrante, awo ta pertenece na un minoria.

E investigadornan a resalta cu na Amsterdam, apenas un tercer parti di esnan bao edad di 15 aña actualmente tin ambos mayor naci na Hulanda. Ademas, den 40 porciento di bario di Amsterdam, hende sin background di migrante awo ta un minoria. E investigadornan a resalta cu nan estudio ta referi na hende sin background di migracion como individuonan cu ambos mayor a nace na Hulanda. Esaki ta nifica cu e grupo cu a encuesta tambe ta inclui hende cu un backgroun di migracion di tercer generacion.



Segun e investigadornan, mayoria di esnan encuesta ta aprecia e diversidad cultural den nan bario, pero masha tiki ta interactua cu residentenan cu tin background di inmigrante. Ora a puntra si nan ta sinti integra den nan propio bario, e contesta tabata en gran parti negativo.

E motibonan tras di e falta di integracion aki no ta simple, pero e investigadornan a haya algun informacion. Algun encuestado a bisa cu nan ta sinti cu residentenan cu background di migracion sea no ta interesa den interactua cu nan, of nan mes tin miedo di haci of bisa algo robes ora di interactua cu nan.
E estudio tambe a haya cu hende sin background di inmigracion hopi biaha ta spera esnan cu e background di migracion pa inicia contacto.

Crul a argumenta cu ta ora pa adopta un perspectiva nobo riba integracion. E ta kere cu e maneho tradicional, enfoca principalmente riba hende cu background di migracion, no ta adecuado mas.

Operacionnan na PJIA back na normalidad despues di candela

(smn-news) – Operacionnan na Aeropuerto Internacional Prinses Juliana (PJIA) a bolbe na normalidad despues di un incidente lamentable diahuebs mainta. Danki na e esfuersonan rapido y coordina di team di Rescate y Bombero, y departamento local di Bomber, sinembargo, por a resolve e situacion dentro di e menor cantidad di tempo posible.



Pa aproximadamente 11am, servicionan di emergencia di aeropuerto a keda alerta pa un candela riba e dak di e Annex Building, pega na e Sala di Yegada. Hefe interino di Bombero, Sr. Gerald Baptiste, a reporta cu e causa di e candela a ser atribui na trabao tumando lugar riba e candela. E team di bombero di aeropuerto, cu tin bon training y ta bon ekipa, a responde rapidamente, inmediatamente implementando medidanan pa suprimi e candela y controla esaki.

Den un despliegue di profesionalismo y colaboracion, e departamento di bombero local a duna sosten adicional pa e team di emergencia di aeropuerto. Hunto, nan a traha incansablemente pa extingui e candela y preveni cu e lo plama na otro areanan den aeropuerto.
Despues di e incidente a haci un investigacion pa sigura cu no tabatin mas riesgo di candela of daño na e facilidadnan di aeropuerto.

Pa diabierna mainta, autoridadnan di aeropuerto a tuma e decision pa habri aeropuerto back pa publico. Tur servicio, incluyendo operacion di vuelo, checkeo di pasahero y otro funcionnan esencial a start back sin retraso.

Parlamentario Hans Smolders lo retira di politica a causa di problemanan di salud

(NLTimes) - Hans Smolders, parlamentario pa Van Haga, lo retira for di Tweede Kamer despeus di eleccion dia 22 di november. E ex confidente di Pim Fortuyn ta luchando cu problemanan serio di salud segun el a anuncia den un declaracion por escrito.

Smolders tin varios aña ta sufri di cancer di pulmon. “Mi a pasa door di 4 operacion grandi den mi pulmon y te ainda mi no por hala rosea bon. Pa motibo aki, eherce mi funcion den Tweede Kamer no ta un opcion mas.” Sinembargo, e ta forma parti di e comite di seleccion di e partido cu lo participa den e eleccion como Belang van Nederland (BVNL). Tambe e kier ta riba e partido su lista di candidato.
Como chauffeur di Fortuyn, Smolders a presencia e asesinato di e politico dia 6 di mei den aña 2002 y cuatro aña despues el a funda Lijst Smolders na Tilburg. Smolders ta e di 16 diputado cu no lo bolbe back Tweede Kamer despues di e caida di e gabinete.

Wybren van Haga a oficialmente keda registra como lider di BVNL riba diabierna. Dia 2 di september, e partido su lista di candidato lo keda confirma pa Asamblea General.



Polis a detene 28 hende na Zomercarnaval na Rotterdam

(NLTimes)—Polis Hulandes a detene un total di 28 hende den weekend durante e evento di Zomercarnaval na Rotterdam y den areanan cercano. Diabierna, un persona a ser deteni pa asalto, y un otro 27 hende a ser deteni diasabra. Mayoria di e hendenan deteni tabata pa indecencia publico y falta di documentacion pa identifica nan mes, segun polis a reporta.

Anteriormente a anuncia cu tres homber sospechoso di ta involucra den e tiramento diasabra anochi den e centro di ciudad a ser deteni. Esaki ta concerni un hoben masculino di 21 aña di Gulpen, un homber di 42 aña di Leeuwaarden y un hoben di 26 aña for di e islanan Antias. A confisca tambe un arma den e incidente durante Zomercarnaval.

Polis a tira e sospechoso despues cu e persona mes a tira un otro net prome. Ambos e sospechoso y e victima a sali herida. Sinembargo, e gravedad di e herida ainda no ta conoci. Un tiramento tambe a tuma luga diasabra anochi. Te awo, ningun sospechoso a ser deteni y ningun hende a sali herida di e incidente.

Mas anochi riba e mesun dia, tabatin un incidente di hincamento riba Witte de Withstraat. Un homber di 29 aña a sali herida. Sinembargo ainda no ta claro di e incidente tabatin algo di haber cu e Zomercarnaval.

E organisacion di e evento na Rotterdam a expresa nan disculpa pa e incidentenan violento cu a tuma luga durante e festival druk. "Nos ta simpatisa cu tur bishitantenan cu mester a mira esaki," Rotterdam Unlimited Summer Carnival y Stichting Summer Carnival Nederland a bisa den un declaracion conhunto. "Nos kier subraya cu e seguridad y e bienestar di nos bishitante ta nos prome prioridad na tur momento."



Pero e organisacion di e evento no kier duna comentario ainda riba e incidentenan durante e festival, mientras cu polis ainda ta investigando. "Despues cu polis completa nan investigcacion, nos lo consulta cu e municipio tocante e futuro di e evento."

En general, e organisacion a recorda e evento cu a pasa diasabra cu orguyo, bisando cu "E festival tabatin bon ambiente den cual e celebracion di cultura y diversidad tabata central."

E di 36 edicion di Zomercarnaval na Rotterdam a tuma luga diabierna y diasabra. Durante e parada riba caya, un procesion di bailadonan y carosa a move riba un ruta di un kilometer dentro di e ciudad. Mas cu 2.500 bailadonan, 25 grupo di carnaval y hopi carosa ta tuma parti di e Zomercarnaval na Rotterdam tur aña. E highlight di e festival ta e parada cu ta tuma luga riba un diasabra, NU.nl a reporta.

Panel IPCC di Nacionnan Uni ta apunta vice-presidente Hulandes pa prome biaha den 16 aña



(NLTimes)—Cientifico Hulandes, Bart van der Hurk, a ser apunta como vice-presidente di un di e gruponan di e panel di Nacion uni yama "Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC)." Esaki ta e prome biaha desde 2007 cu un Hulandes a tuma e posicion aki. Van der Hurk, ken ta director cientifico di e instituto di conocemento Deltares, sa cu esaki ta un trabao "influencial" y ta kere cu Hulanda por haci un gran diferencia.

"Claro cu Hulanda ta un experto den maneho di awa," segun van der Hurk. "Con nos mester prepara mundo pa e consecuencianan di cambio di clima ta un pregunta importante cu nos por contesta." Tin un deseo fuerte entre e grupo nobo di IPCC, el a bisa, pa e reportahenan nobo mustra concretamente con paisnan por adresa e problemanan di clima.

IPCC a ser estableci pa NU pa asina registra cambionan di clima y su efectonan. Den un ciclo, e gruponan di trabao di IPCC ta produci rapportnan climatico grandi. E ultimo ronda ya a ser completa. E siman aki na Nairobi, IPCC a discuti kico e ciclo nobo mester mustra. Ta spera cu esaki lo dura te 2030.

E panel a sigui produci rapportnan mas comprensivo durante e ultimo añanan. Van den Hurk ta bisa cu esey ta pasobra mas y mas rapportnan cientifico ta riba cambio di clima. "Cu e ciclo nobo aki, nos echt kier tuma e siguiente stap," van der Hurk ta bisa. "Menos comprensivo, pero involucrando lectornan por medio di mustra unda ta posibel caba pa bira mas sostenibel. Cientificonan di clima mester dicidi cua. topiconan nan kier cubri den e rapport y cual no. Esey ta algo serio y ta tuma curashi."

Mientras tanto, van der Hurk tambe ta consciente cu no tur idea por ser implementa. Como vice-presidente di e grupo di trabao, e ta un conductor, manera e ta splica. "Bo no ta produci un nota bo mes, pero nos ta sigura cu notanan ta sincronisa," el a enfatisa. E ta custumbra di esey toch, e ta haci esaki den su trabao na Deltares, y e ta conductor di un coro tambe.

E informacion di e rapportnan di IPCC ta hopi importante pa negociacionnan di legisladonan, incluyendo na e evento di COP Climate Summit. Entre otro, IPCC a conclui cu entre 2030 y 2035, mundo lo ta 1.5 grado mas cayente cu e tabata prome cu e era industrial a cuminsa. Lidernan global a caba di bay den acuerdo pa limita e calientamento global pa 1.5 grado of te na un maximo di 2 grado.

BONDIA ARUBA



Yiu di presidente Colombiano deteni como parti di investigacion riba labamento di placa

(AP)—Forsa policial Colombiano a detene e yiu homber di e presidente diasabra como parti di un investigacion di halto profiel riba labamento di placa den fondonan cu el a supuestamente colecta for di narcotraficantenan durante e campaña presidencial aña pasa.

Presidente Gustavo Petro, un ex-rebelion ken a avansa via e rangonan politico na Colombia como un lider anticorupcion, a bisa cu e no lo stroba e investigacion. “Como un individual y un tata, ta duel mi pa mira asina hopi autodestruccion y un di mi yiu homber bayendo prizon,” Petro a bisa mainta trempan via X, e plataforma red social anteriormente conoci como Twitter. “Como presidente di e republica, mi a sigura e oficina di fiscal cu e lo tin tur garantia pa asina avansa den cuadra cu e ley.”

E detencion di Nicolas Petro a dal e gobierno fuerte, cual ya ta haya atakenan pa conservativonan desde e prome dia cu a drenta oficina gubermental durante un tempo cu e tabata experenciando dificultad pa mantene sosten “bipartisan” pa Colombia na Merca, un aliado den e guera riba droga y combate contra gruponan arma ilegal.

E investigacion ta bini for di declaracionnan sorprendente haci pa e ex-casa di Nicolas Petro, Daysuris del Carmen Vasquez, pa medio di comunicacion Semana na comienso si aña.

Den e entrevista, Vasquez a detaya con e tabata presente den reunionnan ora su casa a regla un donacion di mas cu 600 miyon pesos (150.000 dollar) for di un politico cual a haya conviccion na Washington riba carganan di narcotraficacion y ken tabata buscando apoyo for di e campaña di Petro pa resumi su carera politico.

El a bisa cu Presidente Petro no tabata sa di e areglonan di su yiu y e placa cu el a colecta den nomber di su campaña a ser scondi den un kluis den e cas di e pareha na Baranquilla.

Nicolas Petro a nenga e declaracionnan di su ex-casa y a bisa cu esakinan no tin base.

E Oficina di Fiscal a bisa den un declaracion cu Nicolas Petro y su ex-casa a ser tuma den costudia riba orden di un corte na Bogota rond di 6or di mainta diasabra. El a bisa cu un bes cu a trec’e dilanti hues, fiscalnan por a pidi pa detencion provisional mientras nan ta investiga ambos sospechoso den e caso di labamento di placa.

Candidato presidencial na Guatemala ta purba expande su base mas leu di e hubenil urbano

(AP) — Candidato presidencial Bernando Arévalo a para dilanti un grupo chikito di residentenan di un comunidad indigena bibando cerca di e Agua Volcano y a conta nan cu nan por ta e simianan di un Guatemala mas briyante y liber di corupcion.



E metafora ta pas bon cu su partido politico, e Movimiento Semilla, y ta permiti pa e ex-diplomatico enfoca riba temanan di renobacion y crecemento den su discursonan. Pero esaki tambe ta señala e “lente democratico” di Guatemala, considera como un periodo inclusivo den e historia di e pais durante e presidencia den añanan 1940 y comienso di añanan 1950 di su difunto tata, Juan José Arévalo.

E discurso di candidato Arévalo na Santa Maria de Jesus tabata similar na esnan cu el a duna na e capital di Guatemala, pero e imagen por specialmente importante pa comunidadnan indigena como cu e ta busca pa expande su base, cual ta consisti mayormente di apoyantenan hoben y urbano, prome cu e participa den e eleccion.

El a gana na Ciudad di Guatemala y otro ciudadnan importante, incluyendo Sacatepequez y Quetzaltenango. Ainda mester mira si e por convence residentenan den comunidadnan rural cu e por adresa nan problemanan diario.

“Boso ta sinti kico ta pasando?” Arévalo a puntra e audiencia na Santa Maria de Jesus. “E lente nobo ta yegando, esey ta kico bo ta sinti, y boso tur ta e simianan di e lente nobo ey.”

Entre esnan tendiendo e discurso aki tabata Juana Orón di 67 aña, un ama di cas di e pueblo di Kaqchikel. E ta un di e votadonan mas bieu cu ta corda di e candidato su difunto tata, un di e dos presidentenan iskierdista den e era di democracia na Guatemala.

E difunto Arévalo, ken a goberna entre 1945 y 1951, ta responsabel cu e establecimento di programanan social importante cu ainda ta existente, incluyendo e codigo di labor y seguridad social na Guatemala. E periodo di democracia den e pais a caba na 1954 pa su sucesor, Presidente Jacobo Arbenz.

Bao liderazgo di Juan José Arévalo, e estado a aboga pa derechonan di hendenan indigena y otronan cu no ta forma parti di e grupo elite di e pais.

Oponentenan a purba pinta e candidacia di Arévalo como un stap den direccion di e regimen mas iskierdista di e region, manera Cuba y Nicaragua. Nan a adverti cu e candidato progresivo lo trece expropiacionnan, abortus y casamento homosexual den e pais conservativo.

Na Santa Maria de Jesus, e pueblo kier a compara Arévalo cu loke nan a tende tocante e. Alguna regal’e flornan, a para pa potret of a purba dun’e man mientras e ta pasa door di e grupo di hende.

Arévalo a responde na e intentonan pa pint’e como un radical iskierdista—el a bisa cu derechonan di propiedad priva no ta algo pa discuti—y a conta tocante e problema di corupcion: “Ban traha hunto, ban sali dilanti cu nos esfuersonan, ban caba cu corupcion pa semper,” el a bisa.

Puerto Rico: Pedro Pierluisi ta firma un medida cu ta inclui violencia economico den e Ley 54

(ElNuevoDia) – Gobernador Pedro Pierluisi a converti den ley un medida cu ta tipifica, di manera inmediato, e violencia economico manera un modalidad di violencia domestico, como parti di un pakete di nuebe medida legislativo, el a anuncia diabierna.



E Proyecto di e Senado 865 ta coregi e Ley pa e Prevencion y Intervencion cu e Violencia Domestico (Ley 54) y ta permiti pa e violencia economico wordo inclui den ordennan di proteccion.

E legislacion ta defini e violencia economico como un conducta eherci cu e meta di deteriora e capacidad financiero, den presente of den futuro, e stabilidad economico of e seguridad habitacional y di vivienda a traves di menasa, fraude, restriccion of prohibicion di acceso of uso di cuentanan, activonan, informacion financiero, carchinan di identificacion of credito, placa of asistencia gubernamental.

E medida ta inclui tambe e uso indebido di e recursonan economico di e persona pa beneficio propio y impedi e acceso na cursonan formal di estudio pa perhudica e desempeño academico di e victima.

Pierluisi tambe a respalda dos medida cu ta impacta e sistema educativo. E Proyecto di Camara 933 ta ordena e Programa ariba Derechonan Humano di e Ley di Reforma Educativo di 2018 pa ta parti di e curriculum academico mediante un curso electivo. Mientras cu e Proyecto di Camara 1411 ta dispone pa e dirigente di cada region educativo integra, no mas tarda di 30 dia di e graduacion di klas 12, e diploma oficial.

Mientras tanto, mediante e firma di e Proyecto di Camara 1420, tur ordenansa of resolucion municipal mester wordo manda pa e Oficina di Servicionan Legislativo, den un termino no mas grandi cu 10 dia, pa asina publica esaki den e Sistema Unico de Tramite Legislativo (SUTRA).

E gobernador a duna un paso tambe pa e Proyecto di Camara 1480, cu ta establece e deber di e Comision Special di notifica na e organisacionnan cu ta solicita nan servicio e existencia di deficiencianan den nan solicitud y provee un termino rasonable pa coregi e deficiencianan aki.

Mediante e Resolucion Conhunto di Camara 287, Pierluisi a designa e siman di 21 di februari di cada aña manera e Siman di Polis di Puerto Rico. Ariba e dia ey, lo pone tur bandera na mita, hasta esnan na edificionan gubernamental, den conmemoracion di e polisnan cu a fayece den cumplimento di deber.

Igualmente a traves di e Proyecto di Camara 1708, a declara e di dos siman di luna di mei di cada aña como e Siman di The Salvation Army.

E mandatario, ademas, a duna paso na e Resolucion Conhunto di Camara 412 pa designa un grupo di caminda PR-145 di Ciales cu e nomber di agricultor Israel Otero Rosario.

Mientras cu e Resolucion Conhunto di Camara 176, a ordena e Departamento di Agricultura y e Hunta di Planificacion pa procede cu e liberacion di condicion- y restriccionnan di un cunucu adkiri pa un matrimonio na Canovanas.

Venezolanonan ta cuestiona calidad di productonan di saco CLAP



(ElNacional) – Mayoria di Venezolanonan ta cuestiona e calidad di e productonan cu ta bin den e saco di CLAP. Asina un encuesta di Observatorio di Gasto Publico di Cedice Libertad a demostra.

Den e rapport, cu ta monitor e servicionan basico, a calcula cu e ciudadanonan no ta conforme cu e productonan di e saconan di CLAP. Nan ta cuestiona tambe e metodonan di distribucion. Mayoria ta prefera pa e economia mehora pa asina e hendenan mes por cumpra loke nan mester.

E estudio, cu a ser realisa den luna di juni, ta e resultado di e informacion colecta di 12 monitor distribui na full e pais. A realisa un encuesta na 2300 ciudadano y a revisa e informacion den 25 medio di comunicacion digital y tres red social simultaneamente.

A actividad a ser coordina pa e economista Raul Cordoba, investigador di OGP di Cedice Libertad.
E investigacion a detecta cu den zonanan cu problema di acceso e pago pa concepto di transport ta surpasa e balor di e saco. E schedulenan di distribucion no ta consistente tampoco.

Na e estudio tradicional di e servicionan basico manera electricidad, telecomunicacion, awa, transport, vialidad y recoleccion di sushi, cu ta formula e monitoreo, aworaki ta incorpora categorianan manera bienes publico: salud, educacion y beneficio di alimentacion representa den e sistema CLAP.

E encuesta di e Observatorio ta señala cu por lo menos 50% di e personanan cu ta ricibi e saconan ta bende of intercambia parti di e productonan.

Nan ta considera cu nan ta di calidad hopi malo. Asina tanto cu 25% ta considera cu e calidad por mehora cu e apoyo di e sector priva.

E 23% ta aplaudi e iniciativa aunke ta resalta cu algun producto ta calidad abao. 78% di e personanan cu a participa den e encuesta ta prefera pa elimina e servicionan di distribucion. Esaki cu e speransa cu lo tin un mehoracion substancial den e economia.

Nan a expresa cu e idea ta pa e hendenan adkiri e productonan di alimentacion unda cu ta cumbini e ciudadano mas. "Solamente 6% di esnan cu a contesta e encuesta a sigura cu nan tin mester di e saco pa sobrevivi ya cu esey ta e unico medio di alimentacion cu nan tin cada luna," e rapport ta bisa.

51% a resalta cu ta existi iregularidad cu e distribucion y e productonan. Como tambe cu no ta existi canalnan pa denuncia y no tur e saconan ta mescos.
Pa e empleadonan publico e productonan di e saco ta di miho calidad compara cu e productonan cu e habitantenan di e sectornan popular ta ricibi den nan saco CLAP tur luna.

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Sabiduria den nos alegria

Shonnan tur, con bay? Spera cu tur cos ta bon, cu bon salud, alegria y sabiduria pa nos tur. Lady Ruth su curason ta dirigi awe ariba algun "situacionnan" chikito, pero importante pa reflexiona, pensa ariba nan y resolve nan. Ta asina, cu , nos slogan di nos isla ta: "One happy island." Pero ta lansa e pregunta: Pa ken? One happy island for whom?



Ultimamente ta parce cu ta un isla feliz nos ta solamente pa e turistanan y pa e "grandinan ariba den top di companianan" of instancianan. Dicon? Den combersacionnan durante varios di nos "Koffiemorgen" nos a discuti e tema di, cu, pakico esnan trahando y of tin algo di haci den nos departamento. top di turismo tin miedo cu algun famia di algun casnan tin un of dos camber liber cu ta pone esakinan ariba lista di AirB&B of B&B pa tambe haya un crenchi extra na entrada? Nan tin miedo cu e hotelnan luhoso lo keda bashi? Ki ridiculez! Miedo di competencia sano? Cu ta of a bin un "tax", un impuesto algo di BBO ariba "omzet" pero cu ora di manda busca un algo for di afo, cu no ta na boshi, pues cu no tin omzet, tin cu paga e impuesto aki?

One happy island for whom? Un isla feliz pa ken? Nos por a tende tambe di un situacion di un scol, na unda algun mucha no por a bay wak pelicula cu e klas of scol na ciere di aña escolar, pa motibo cu nan mayornan no a cumpli cu e pago di "airco geld". Oh, ki dolor pa e muchanan ey! Nan no por yuda si situacion na nan cas ta duro y dificil cu prioridadnan pa pone pan ariba mesa. Y si nan mayornan ta bay cumpra dos cerbes mes, pa tambe sinti nan mes un crenchi relaha pa no pensa demasiado ariba e situacion doloroso y penoso cu nan ta aden? Ki malo tin den esaki?

One happy island for whom? Nos tawata discuti, si ta decision di e cabesante di e scol, di e juffrouw di tal of tal klas, of ta di e organisacion cu ta maneha e scolnan, e.o. SKOA? Of ta un otro scol cu no ta cay bao SKOA? Pakico perhudica nos muchanan inocente y castiga nan pa motibo di algo financiero? Un algo cu nan no por yuda? Nos tawata puntra nos mes si e juffrouw of juffrouwnan tin curason di berdad pa traha den educacion di mucha, of ta djis pa e pago y vakantie largo? Si por acerca tur sorto di instancia pa sponsor concursonan di beyesa, fiesta di carnaval na scol etc., pakico no por a pidi un instancia comercial yuda cu esaki? Hopi laf mes!

Nos isla, si, nos "Happy Island," nos Isla Feliz, pa ken na prome lugar? Pa economia sigui baster den tur cara y kita e sonrisa y cordialidad? Pasobra tin cu yega un fin na cosnan asina, cosnan cu ta perhudica nos hendenan humilde cu no tin entrada grandi. Lady Ruth no kier toca e tema mes di "computer y digitalisa", un otro algo cu ta perhudica nos grandinan cu no tin ni por traha cu computer of celular. Oh, ki berguensa cu ta sigui "monkey see monkey do" pa dentro di algun tempo hasta laga firma riba un tablet of pantaya di algo atrobe, como muestra di pago, comosifuera e placa cash ta vies pa mishi of cu ta , atrobe, esnan na top kier tin control y mas control di hende hasta? Como si fuera "swipe" no ta bastante. Nan kier elimina tur papel di prueba di pago? Y si bo computer crash y no tin back up? Wat dan? Oh wat erg! Falta di respet, falta di compasion, falta di sintimento humano. Falta di amor pa prohimo.

Cu dolor na nos curason, nos a purba di expresa nos mes un crenchi di e diferente topiconan aki, nos no ta experto ni profesional, pero si, humilde cu curason pa prohimo.
Si tin algun cu kier yama radio y critica Lady Ruth, feel free, nos no ta interesa den reacciona riba boso criticanan. Of bo kier manda bo relato den corant y yamami "Smiley"? Mi no ta un hende cu ta pleita cu niun hende. Mi lo ignorabo y respeta bo opinion, cu abo respeta esun di mi tambe . Ser honesto cu bo mes. Lamentablemente, cu , arubiano sa kibra arubiano, pero esakinan ta cosnan saliendo foi man, asina mes cu tin centenares di comishonnan paki paya pa tur sorto di cos cu ta na vigor aki na Aruba. Ni pa papia mes di nos "verkeers plato" of "sleeping police" den Dadelstraat na e subida dilanti casnan nr. 20 pariba. Pabien na nos respetabel amigo den prensa , e gentil cabayero Hilario cu si ta logra hopi pa su bario districto San Nicolaas. Algun a menciona na nos, cu ,ta parti di campanja politico cu ya ta notabel. Ufffffffffffff.

Por a lesa cu Aruba ta un "shitty place" pero no ta asina, ta hende cu mentalidadnan stranjo y of hambra pa mas poder kizas ? Ta hende ta danja pa hende ? Nos Aruba ta un isla bendiciona den lama cu hopi suerte cu nada malo mahos grandi no a sosode cu ne ainda, kemen, Dios su man ta keto bay ariba nos isla. Pero cu mas y mas cosnan stranjo pasando, por puntra, te ki Dia ?
Enfin, danki pa lesa nos relato cu atencion y curason. Arubianonan original lo comprendemi sigur, esnan cu tin nos isla na pechu. Esnan cu ta stima nos isla y su habitantenan. Esnan cu amor pa prohimo.
Aruba, mi dushi isla den lama, :"One happy island pa ken ?"
Stay safe, love you too !

Disclaimer: Opinion ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na lectornan individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.

Minister Thijsen invitado special na Zomercarnaval di Rotterdam



Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen y esposa Yshel Thijsen-Rasmijn a presencia den stadhuis un recepcion na ocasion di e Zomercarnaval di Rotterdam.





Den e Burgerzaal di e stadhuis e invitadonan a wordo ricibi pa burgemeester suplente Tim Versnel. Sr. Versnel den su discurso a bisa cu e evento di Zomercarnaval na Rotterdam a bira asina grandi cu e ta surpasa e ciudad di Rotterdam y cu for di tur skina di Hulanda ta bin bishitante pa mira y gosa di e Zomercarnaval.

Tambe Sr. Versnel a bolbe remarca cu Zomercarnaval di Rotterdam ta riba e lista di herencianan cultural di Unesco. Tambe e burgemeester suplente a bisa cu pa prome biaha e aña aki tin un grupo di carnaval di Gemeente Rotterdam den e parada y asina mustra e compromiso cu Rotterdam tin cu e evento aki. E edicion aki di e Zomercarnaval tambe ta marca un punto final di presidencia di Karel Willem pa cu Stichting Zomercarnaval. Willems pa 40 aña tabata envolvi cu e organisacion di e Zomercarnaval di Rotterdam. Na October binidero lo tuma lugar e despedida oficial di Karel Willems como presidente di Stichting Zomercarnaval.

Despues di e parti oficial e invitadonan a wordo invita pa bai para dilanti stadhuis pa complementa y disfruta di e parada cu e aña aki a conta cu participacion di 40 grupo. Un zomercarnaval 2023 unda Aruba a sobresali, pa e motibo cu e Reina di Zomercarnaval 2023 ta e Arubiano Sharicia Hasham y e King di Zomercarnaval ta e Arubiano Orwin Gomes. Nan dos como Arubiano orguyoso tabata tin e honor di habri e parada. Tambe den e parada nos por a mira e conocido cantante di Calypso y Roadmarch di Aruba Claudius Philips.

E zomercarnaval a cuminsa na 1982 na Utrecht. Despues di dos aña e evento a move pa Rotterdam y desde e tempo ey e crece bira un di e eventonan den aire liber mas grandi di Rotterdam.

E potretnan ta cortesia di Arubahuis

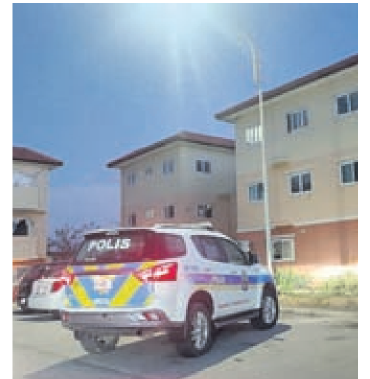
Polis a confisca un auto usa pa menasa cu arma di candela na Mabon



Diabierna anochi a drenta informe di cu tin un auto cu lo a pasa para banda di un otro auto y a saca arma di candela y menasa e homber cu su yiu den e otro auto y djey a bandona e sitio. Mesora a dirigi patruyanan di San Nicolas na e sitio.

E polisnan a busca den e area y a bin logra haya e auto pero no e hendenan cu lo tabata den dje. Un rato despues a bini algun hende na e auto pero nan a bisa polis cu nan no a haci nada y nan no sa di nada tampoco. Mirando e situacion polis a bay over na confisca e vehiculo.

Na Bushiri un hoben a ser hinca na su pia y den su lomba!



Diabierna anochi tempran a drenta informe di cu tin un hoben cu a ser hinca na Bushiri, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e hoben lo a haya problema cu un otro persona y esaki lo a propone 2 hinca un na su pia y e otro den lomba. Na yegada di e ambulance mesora nan a atende e hoben y a bay cune cu urgencia pa hospital. Polis a cera full e area unda e crimen a sosode pa asina recherche y e investigadornan tecnico y forensyco haci nan investigacion den tur trankilidad.

Auto a dal palo di luz na San Nicolas

Diasabra madruga a drenta informe di un accidente dilanti Warda di Polis na San Nicolas. Mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya bin compronde cu un dama chauffeur di un Nissan March lo a perde control bay dal den un palo di luz. Afortunadamente ningun persona a resulta herida.





Ladronnan a kibra drenta horta e DVD Car stereoplayer di un Kia Picanto na Stadionweg





Diabierna mainta a drenta informe di un caso di kiebro y ladronicia for di un auto den Stadionweg, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu ladronnan a kibra e bentana chikito di un Kia Picanto y a bay cu un DVD player Carstereo di e auto. Polis a tuma e keho y a pas'e pa e team di auto dieffstallen di polis pa sigui cu e investigacion.

Minivan a kenter riba Watty Vos Boulevard



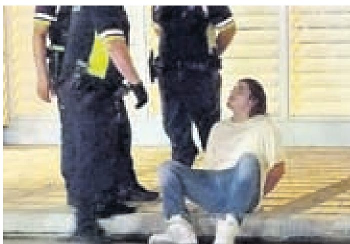
Diabierna atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida riba Watty Vos Boulevard dilanti C-Mart. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu pa un motibo of otro e chauffeur lo a dal den un piedra, kenter y cay den banda di chauffeur. Na yegada di e ambulance nan a atende cu e victima.

Polis a detene hoben cu no kier a sigui instruccion di polis

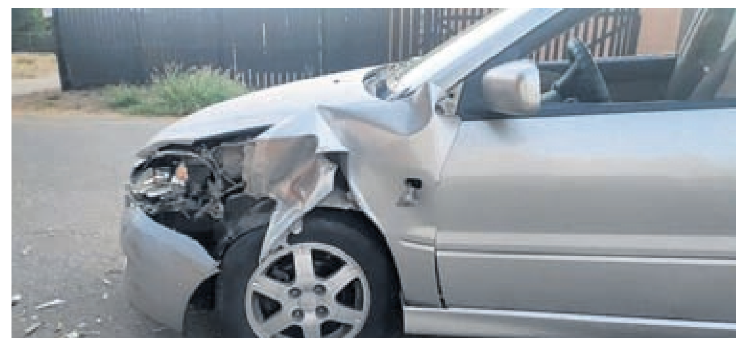
Diasabra madruga a drenta informe di un pelea cu tiramento di boter na Renaissance Convention Center. Mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu no tin ningun pelea. Pero tabata varios persona bao influencia. Entre nan un hoben cu no kier a sigui instruccion di polis y lo a declara cu polis e tin hopi placa y polis no por haci'e nada. Polis a detene e hoben y vehiculo di transporte a hib'e Warda di Polis.



Chauffeur bao influencia a causa accidente





Diabierna atardi a drenta informe di un accidente na Sero Alejandro. Mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu un chauffeur di un Mitsubishi Lancer lo a tuma e birada mas grandi y a dal den un pickup. Afortunadamente ningun persona a resulta herida. E chauffeur di e Mitsubishi lo tabata bao influencia. Mesora a detene e chauffeur y a transporte pa Warda di Polis.

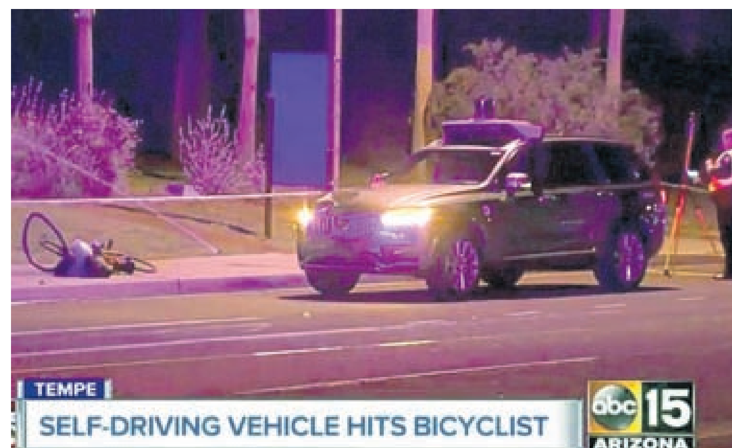
Chauffeur involucra den prome morto causa pa un vehiculo autonomo ta declara su mes culpabel

(AP) - E chauffeur di Uber cu tabata backup den un vehiculo autonomo, vehiculo cu ta stuur su mes, cu a causa e fayecimento di un peaton na Phoenix den aña 2018 a declara su mes culpabel di pone bida den riesgo den e prome accident fatal cu ta involucra un vehiculo completamente autonomo.



Hues di Corte Superior na Maricopa County David Garbarino, ken a acepta e acuerdo, a sentencia Rafaela Vazquez di 49 aña, na 3 aña di libertad supervisa pa e accident cu a causa e fayecimento di Elaine Herzberg ken tin 49 aña di edad. Vazquez a conta polis cu Herzberg a "sali di-ripiente" y cu e no a mira Herzberg prome cu e accident.

Autoridadnan a bisa cu Vasquez tabata mirando e programa di television "The Voice" riba un telefon y tabata mirando abao den e momentonan unda Uber su Volvo XC-90 SUV a accidenta cu Herzberg, ken tabata crusando caya cu su bais. Abogadonan di Vasquez a bisa cu e tabata mirando e programa di mensahe di Uber su empleadonan riba telefon di trabao cu tabata riba su pia y e programa di television riba su telefon personal cu tabata riba e asiento di pasahero. Abogado di defensa Albert Jaynes Morrison a bisa Garbarino cu Uber mester comparti e culpa pa e accident y a pidi Hues sentencia Vasquez na 6 luna di libertad condicional sin supervision. "Tabatin pasonan cu Uber no a tuma," el a comenta. Cu Vasquez su so den e vehiculo e no ta "ta trata di si algo lo pasa, sino ki dia e lo pasa."



Fiscalnan anteriormente a rechasa di entrega acusacion criminal formal contra Uber como un corporacion. National Transportation Safety Board a conclui cu e falta di monitor caminda di parti di Vasquez tabata e causa principal di e accident. "E tabatin un trabao, y un trabao so," fiscal Tiffany Brady a expresa na e hues. "Y e trabao aki ta di mantene su bista riba caminda."

Logo di 'X' a keda instala riba edificio di ex Twitter causando investigacion tocante violacion di permiso

(AP) - E ciudad di San Francisco a habri un keho y a lansa un investigacion contra un logo gigante di "X" cu a keda instala diabierna riba e edificio di e plataforma anteriormente conoci como Twitter mientras Elon Musk ta sigui cu e lansamento di X.

Oficialnan di e ciudad ta bisa cu reemplasa letter of simbolo riba un edificio y pone un borchi riba otro ta rekeri un permiso pa motibonan di siguridad y diseño. E 'X' a aparece despues cu polis di San Francisco a stop empleadonan riba dialuna di kita e logo di Twitter for di e banda di e edificio, bisando cu nan no a pone tape rond di e area pa preveni cu peatonnan pasa na e sitio y core riesgo cu algo por cay riba nan.

Cualkier reemplaso di letter of simbolo ta rekeri di un permiso pa asina "sigura consistencia cu e naturalesa historico di e edificio" y pa sigura cu cualkier cos cu agrega ta pega di manera safe, Patrick Hannan, vocero di departamento di inspeccion di edificio a comenta. Segun Hannan, pone un borchi riba un edificio tambe ta rekeri di un permiso. "E reviso di e plan y aprobacion tambe ta necesario pa e instalacion di e borchi aki. E ciudad ta habriendo un keho y lo cuminsa un investigacion," el a expresa den un email.

Musk a revela un logo nobo di "X" pa reempalsa Twitter su paharito blauw famoso mientras e ta cambia e plataforma cu el a adkiri aña pasa. E X a cuminsa lansa riba e website di Twitter riba dialuna.

Musk, ken tambe ta CEO di Tesla, tin hopi tempo caba fascina cu e letter X y a cambia e nomber corporativo di Twitter pa X Corp. despues cu el a adkiri esaki den october di aña pasa. Un di su yiunan tambe ta carga e letter "X" como nomber.





New Zealand ta sali for di Copa Mundial di Hende Muhe despues di un empate cu Suisa



(AP)—New Zealand a pone presion riba Suisa y a hasta hiba keeper Victoria Esson den un posicion di atake varios biaha, pero no a logra kibra e empate di 0-0 diadomingo durante e Copa Mundial Hende Muhe y a bira e prome nacion a ser elimina den wega entre grupo den historia di e competencia.

E Football Ferns ta un anfitrionado di e Copa Mundial, hunto cu Australia, cual mester gana dialuna contra Canada pa preveni nan mesun eliminacion.

Suisa a avansa pa e ronda di 16. E Sueconan tambe a hunga contra Noruega, saliendo empata cu e nacion, pero a gana cu e empate contra New Zealand. Na mesun momento, Noruega a gana den e wega contra Filipinas 6-0. New Zealand a controla e ultimo wega pa periodonan largo y tabatin su chens pa hinca gol, avansando Suisa cu 12-3 den tironan.





Tur 25.947 asiento na Forsyth Barr Stadium tabata yen—e unico di e seis competencia na Dunedin cu tabata sold out. E audiencia entusiasma a apoya nan ekipo full e anochi, pero sin ningun logro na final.

E competencia a cuminsa dia 20 di juli cu New Zealand ganando Noruega 1-0, pero e Ferns a fracasa di hinca durante e segunda mita di e wega ey y den dos otro wega mas. Nan a perde contra Filipinas 1-0.

Suisa ta bira un di e dos team di Grupo A pa avansa na e ronda di 16. Esaki ta e di dos biaha cu e team ta avansa den e ronda di “knockout”—e prome tabata na 2015, e prome biaha cu nan a participa den Copa Mundial Hende Muhe. E perdida di New Zealand a causa e retiro di e ekipo for di e competencia.

“Mi ta djis desapunta, mi ta kere. Obviamente nos a papia y nos ta orguyoso di nos mes y di kico nos por a logra, pero na final di dia nos kier a avansa for di weganan entre grupo y nos no tabata por. E ta djis preto cu blanco. Pues, nos ta desapunta,” segun Malia Steinmetz di ekipo New Zealand tocante e eliminacion.

“Nos tabatin e expectativa cu el lo ta duro. New Zealand a echt purba tur cos cu nan tabata por, y mi ta kere nos tabata sa con pa responde, specialmente defensivamente. Nos a haci hopi cos bon,” segun Inka Grings, coach di e ekipo di Suisa.

Suisa ta bay hunga contra sea Spaña of Hapon di Grupo A dialuna pa dicidi e dos luganan ganado den e grupo ey. New Zealand ta cla cu nan participacion den e Copa Mundial Hende Muhe.

BISTA POLITICO

Lider di Oposicion, mr. Mike Eman:

Schoolgeld a bira impagabel pa mayornan

Schoolgeld EPB 2023/2024

1-3 Jaar	125,- →	280,- +124%
4e Jaar	150,- →	330,- +120%

Schoolgeld Basisscholen SKOA

2015	175,-	--
2021	175,-	--
2023/2024	275,-	+57%

Schoolgeld Middelbarescholen SKOA

2015	175,-	--
2021	250,-	+42.8%
2023/2024	350,-	+40%

Lider di Oposicion, mr. Mike Eman, a expresa preocupacion cu aumento dramatico di schoolgeld na practicamente tur school na Aruba. Eman ta relata esaki directamente na falta di subsidio debido di parti di Gabinete Wever-Croes di "bijzondere onderwijsinstellingen", manera SKOA. Pero tambe hasta schoolnan publico y EPB ta haya nan forsa pa aumenta schoolgeld pa motibo di falta di sosten di gobierno. E falta di sosten financiero di parti di Gabinete Wever-Croes pa institutonan cu ta percura pa enseñanza na Aruba ta conduci na e aumentonan practicamente impagabel pa miles di famia na Aruba, e lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman ta expresa.

Gabinete Wever-Croes ta causa schoolgeld exorbitante

E lider di oposicion, Mr. Mike Eman ta referi na e siguiente aumentonan dramatico:
"De schoolgelden op de SKOA-scholen zijn de afgelopen jaren inderdaad dramatisch gestegen. Voor Mavo-scholen steeg het schoolgeld van 175 gulden in 2015 naar 250 gulden in 2021, een stijging van 43%. En voor het schooljaar 2023/2024 staat een onaanvaardbaar bedrag van 350 gulden gepland, een verhoging van niet minder dan 40%. Ook basisscholen zijn zwaar getroffen, met een verhoging van 175 naar 275 gulden, een alarmerende stijging van 57%. De schoolgelden voor de SKOA-kleuterscholen zijn eveneens aanzienlijk verhoogd, van 150 naar 250 gulden, een verontrustende toename van 66%. Dit zijn onhoudbare stijgingen die de financiële stabiliteit van gezinnen ernstig ondermijnen en het recht op onderwijs bedreigen. Hierboven komt nog dat praktisch alle scholen ook nog 150 voor airco geld in rekening brengen. Een gemiddeld gezin van drie (3) schoolgaande kinderen, een (1) op een kleuterschool, een (1) op de bassischool en een (1) op de MAVO, moet 1325 aan school- en airco geld betalen om een nieuw schooljaar te beginnen. De verhogingen op de EPB-scholen zijn ook enorm. De eerste drie jaargangen worden verhoogd van 125 tot 280 gulden en de vierde jaargang gaat van 150 naar 330 gulden".

Majornan y docentenan: victima di Gabinete Wever-Croes
E aumentonan dramatico aki ta afecta famianan di 6000 alumno di schoolnan basico, 2500 alumno di MAVO y 1500 mucha cu ta sigui "kleuteronderwijs" na schoolnan di SKOA. E ta kibra bo curason pa mira con miles di famia nan Aruba ta wordo confronta cu aumentonan enorme di schoolgeld, pasobra Gabinete di Evelyn Wever-Croes tin otro prioridad cu fondonan di Pais Aruba. Asina ta fractura completamente e presupuesto di e hogarnan di miles di famia. Tambe 1500 famia cu yiunan na EPB na San Nicolas y na Hato ta wordo confronta cu aumentonan di schoolgeld dramatico ariba 100%, Eman ta enfatisa.

Na e mes momento ta crea cu esaki un situacion hopi dificil pa docentenan cu caba ta wordo neglisha dor di Gabinete Wever-Croes. "Tur dia mi ta papia cu docentenan cu ta sinti cu nan posicion huridico ta cay atras, mientras cu Gabinete Wever-Croes desde su inicio na 2017 a bin ta masacrando enseñanza", mr. Mike Eman ta expresa. E problemanan social cu Gabinete Wever-Croes ta creando ta refleha tur dia den e trabao cu ta bira mas pisa pa e docentenan na Aruba. "Nos mester di educacion liber na Aruba cu docentenan cu tin e sosten di gobierno, pero net lo contrario ta pasando", segun e Lider di Oposicion, mr. Mike Eman.

Cambio husto: bon comun
Eman ta bisa cu un bes mas mester conclui cu no por ta nada otro cu Evelyn Wever-Croes y su gobernantenan ta sin curason, celebro y alma. Awor nos ta mira den educacion tambe con mayornan, muchanan y docentenan ta bira victima di Evelyn Wever-Croes y su gabinete. Pueblo ta sufriendo pa causa di nan maneho. 1.5 biyon extra na entrada den cinco aña nan a ranca for di saco di pueblo, pero e supuesto debe cu nan ta paga no ta baha y Aruba tur dia ta bira mas deteriora atrobe, tanto fisicamente como socialmente. e ta bisto cu Aruba tin urgencia pa un cambio husto di direccion. "ni MEP cu su fly-by-night, Raiz, pero un gobierno cu lo pone e bon comun como e strea di orientacion atrobe, pa sirbi comunidad henter nos mester. No "friends and family" y tampoco "interesnan particular", ta henter nos pueblo mester wordo sirbi cu dignidad y capacidad cu ta ofrece perspectiva y prosperidad, lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman, a enfatisa.

Parlamentario Alvin Molina (MEP):

Mi ta felicita e 40 graduadonan di IBERO American High School

Mi tabatin e honor pa presencia ceremonia di graduacion di IBERO American High School na San Nicolas.

Un anochi hopi special unda cu 40 graduado a ricibi nan diploma. E studiantenan aki a traha hopi duro pa finalisa nan estudio exitosamente y nan logro ta resultado di nan esfuerso, dedicacion y perseverancia.

Durante e ceremonia oficial, mi tabatin e oportunidad pa hiba palabra unda cu den nomber di Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes, mi a felicita e graduadonan pa nan logro.

Esaki sigur ta marca e comienso pa mas exito. Mi ta encursaha e alumnonan pa sigui studia, sigui siña y desaroya nan mes pa asina nan por logra nan meta y den futuro por contribui na desaroyo di nos pais.

Ta tarea di Gobierno di Aruba pa inverti den enseñansa y crea plataforma unda ta brinda oportunidad na tur ciudadano pa por educa y desaroya nan mes.

Y como parlamentario ta mi deber pa controla si esaki ta wordo haci debidamente. Despues di un dushi cena mi tabatin e honor pa otorga diploma na e 40 graduadonan.

Na final di e ceremonia a reconoce e miho graduado di IBERO American High School Jean Clarie Rob. Por ultimo, mi ta felicita e graduadonan. Alabes, mi ta gradici director Sr. Andy Centeno, staf, mentor, docente- y mayornan cu a contribui den e logro di e graduadonan. Mi ta desea tur graduado hopi exito den e siguiente etapa di nan estudio. Masha pabien klas di 2023!



BISTA POLITICO

Parlamentario Alvin Molina (MEP):

Entregando nos autonomia lo costa pueblo mas riba termino largo

Hulanda sigur tin hopi cos cu ta miho regla cu na Aruba, por ehempel infrastructura, procesonan/servicio di cierto departamento gubernamental. Tambe, tin hopi cos na Hulanda cu no ta bayendo miho cu na Aruba, entre otro, "asielbeleid", cifra di desempleo, pobresa y criminalidad. Corupcion den aparato gubernamental sigur tin na Hulanda y riba un nivel hopi mas grandi cu na Aruba. Gran parti di e rikesa Hulandes a wordo logra door di loke a wordo horta for di islanan Caribense. Ki motibo tin pa nos por pensa cu Hulanda por goberna nos pais miho cu nos mes? Cu nos por siña di Hulanda, sigur. Cu por tin hopi beneficio pa traha hunto cu Hulanda, dimes. Pero Hulanda no por dicta kico ta miho pa Aruba. Nos pasado di sclavitud y colonialismo a demonstra esey. Den tur cos cu por bai miho na Aruba, sigur ta e Arubiano mes tin e miho bista kico nos pueblo mester y tin e bienestar di nos pueblo na pecho.



Nos Minister President a bin Parlamento di Aruba na varios ocasion pa duna splicacion di e desaroyonan pa cu negociacionnan cu Hulanda. For di tempo cu Sr. Raymond Knops tabata fungi como Secretario di Estado y recientemente Sra. Alexandra van Huffelen. Mayoria den Parlamento a vocifera claramente di no ta dispuesto pa un biaha mas entrega autonomia di nos pais den man di Hulanda. Esaki ta significa un paso atras den direccion di colonialismo cu ta inaceptabel. Nos Minister President ta trahando a base di e mandato aki.

Si en berdad Hulanda kier coopera cu Aruba pa nos logra un situacion financiero saludabel, e ora ey lo duna nos condicionnan mas faborabel posibel cu Aruba por resta mas fondo pa inverti bek den, entre otro, enseñansa, salubridad publico, infrastructura y siguridad. Na e momento aki Hulanda ainda ta insisti pa tuma over mando na Aruba, esaki ta significa cu lo tin menos posibilidad pa inverti den comunidad. Minister President ta negociando esaki awo cu su coleganan na Hulanda.

Si Hulanda para duro riba su condicionnan extremo, ta un muestra fuerte cu e cuestion di 'pordon pa sclavitud' ta nada mas cu un show politico. Si nos entrega nos autonomia financiero e siguiente paso por ta cu Hulanda ta hisa nos tarifa di impuesto mas ainda y lo dicta riba nos idioma, cultura y enseñansa. Asina perdiendo nos identidad, norma y balornan por completo. Boneiro ta experenciando esaki y ta arepenti.

E dos opcionnan cu tin riba mesa awo, ta un Rijkswet (unda Hulanda lo tin hopi mas peso cu Aruba) of un Landsverordening (un ley Arubiano unda e debe y condicionnan di pago ta describi). Pa mi ta menos importante si na final di dia e palabracion entre Gobierno di Aruba y Hulanda bira un Rijkswet of ta wordo determina den un Landsverordening. E parti mas importante ta pa Aruba keda un pais autonomo y asina por traha hunto cu otro paisnan den Reino, a base di igualdad y respet mutuo, na bienestar di nos pueblo.

Prome Minister ta desea hopi exito na tur studiante cu ta bay studia den exterior

"Ohala cu pronto boso por termina boso estudio y bin bek Aruba y yuda nos sigui desaroya nos economia"

Un otro aña escolar ta tras di lomba y na e momentonan aki, studiantenan cu a caba scol aki na Aruba ta preparando pa bay sigui nan estudio den exterior. Momentonan cu hopi emocion tanto pa e studiante pero sigur tambe pa e famia. Ya caba e prome grupo di studiante a yega Hulanda y a wordo ricibi pa Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen y director a.i. di Arubahuis drs. Glenda Hernandez. Tambe tawata presente representantenan di Departamento di Enseñansa di Arubahuis, studiementor y miembronan di e Plaatselijke Opvangcommissie (POC).



Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta desea tur studiante cu a bay y ta bayendo exterior pa sigui nan estudio, exito den e caminda cu nan a scoge pa un futuro briyante nan dilanti. "Mi ta desea tur studiante cu a bay y ta bayendo exterior den e proximo dianan pa sigui nan estudio, hopi exito. Mi ta encurasha cada un di boso pa boso nunca lubida cu unda cu boso bay, boso ta un embahador di Aruba. Semper laga atras un bon impresion di Aruba. Tene cuenta cu no ta tur ora cos ta bay manera planifica. Pero semper keda enfoca riba boso meta y keda semper positivo, irespecto di kico pasa. Percura pa boso logra locual boso a bay haci den exterior. Ohala cu pronto boso por termina boso estudio y bin bek Aruba y yuda nos sigui desaroya nos economia. Hopi exito den boso estudio y cu Dios bendiciona boso".

Na mayornan, Prome Minister a encurasha, pa nan ta fuerte den e fase aki cu nan yiu ta encamina den nan bida. "Esaki ta e momentonan talbes mas duro cu sigur bida no ta prepara ningun mayor p'e. pero esaki ta e momento cu nos mester habri nos brasanan, habri hala y laga nos yiunan bay pa nan soño, biba riba nan mes den un pais straño. Sinembargo, nos mester confia cu e fundeshi di norma y balornan cu nos a duna nan, lo guia nan pa nan tuma e miho decisionnan ora nan ta riba nan mes den exterior. Hopi forsa y ban permiti nos hobennan pa nan ta riba nan mes y desaroya nan mes".



Aruba Tourism Authority ta uni na celebracion di Dia di Brazil 2023: Brasa bo Cultura

E aña aki, Fundacion Chico Harms ta celebra e di 13 edicion di Dia di Brazil cu un programa di evento durante luna di juli, augustus, y september 2023. Ta habri e temporada 2023 cu e mensahe di 'Brasa bo Cultura', comparti pa Mr. Chico Harms na e comunidad di Aruba.

Den cuadro di e celebracion di Dia di Brazil, Aruba Tourism Authority a mira e importancia den uni cu Fundacion Chico Harms pa realisa Dia di Brazil 2023 pa asina por mantene y sigui engrandece nos cultura entre tur generacion.

Por participa na e programa oficial di evento cu ta lo siguiente:

- 19 di augustus – 8or di anochi: Fiesta (Batacaso) Tipico na Centro di Bario Brazil.

- 26 di augustus – 7or di anochi: Lo corona reina cultural categoria di baby te cu gran dama, y lo corona e pilar cultural. Un pilar cultural ta un señora cu tin un impacto positivo pa e cultura di Aruba.

- 1 di september 2023 – 6:30 di atardi: Parada cu Lanterna lo cuminsa na Centro di Bario Brazil caminda cu tur participante lo cana cu un lanterna den man pa lusa e caminda.

- 2 di september 2023 – 8or di anochi: Fiesta di Tambu y aniversario di Centro di Bario Brazil. Evento lo tuma lugar na Centro di Bario Brazil.

- 3 di september 2023 – 3or di atardi: Parada Folklore Cultural y Dia di Brazil. E parada lo sali y termina na Centro di Bario Brazil y lo wordo acompaña pa 10 diferente grupo musical.

A.T.A. ta invita e comunidad di Aruba y bishitante di e isla pa uni y presencia e eventonan aki pa hunto brasa nos cultura.

Brasa bo Cultura

Dia di Brazil 2023
13 Aniversario

PROGRAMA OFICIAL DI EVENTONAN

JUL. 29	Festival Cantica di Caya	7:30 PM
AUG. 19	Fiesta (Batacaso) Tipico	8:00 PM
AUG. 26	Coronacion di Reina	7:00 PM
SEPT. 1	Parada cu Lanterna	6:30 PM
SEPT. 2	Fiesta di Tambu y aniversario di Centro di Bario Brazil	8:00 PM
SEPT. 3	Parada Folklore Cultural y Dia di Brazil 2023	3:00 PM

DCA UNOCA ELMAR Aruba

GLW Foundation ta presenta curso di pasarela cu instructor international Hector



Dianan 15,16,17 y 18 di Augustus GLW Foundation, organisadornan di Miss Teen Aruba International, Thick Madame y Turismo Mundial lo tin instructor di pasarela international Hector Moreno na Aruba pa asina duna algun curso di pasarela pa tur esnan interesa den tuma e curso aki. E curso aki por wordo tuma pa mucha, hoben y adulto.

Aparte di e curso di pasarela aki tambe lo tin Photo Pose, Comportacion Social, Modelahe Basico Y Profesional y tambe Expresion Corporal, Dominio di Sapato, Bahamento di Trapi. E curso lo tin un duracion di 1 ora y mei y lo costa 150 florin pa e curso di 4 dia aki. Durante curso lo tin bebida y na final tur cursista lo ricibi nan certificado di participacion. Ya Sr. Moreno a duna 2 curso caba aki na Aruba y ambos exitoso. Esnan cu ta interesa por Whatsapp na 561-6151 y registra pasobra lugar ta limita. E curso aki ta yuda bo pa bo tin mas confiansa den bo mes y kisas conoce tambe un poco mas di e mundo di beyesa.

Clasificado
ECONOMICO
aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na classified@espnv.com

SERVICIO PUBLICO
Limpiesa pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

TA HUUR
Un cas 3 camber , 2 baño
Bario Primavera
Pa mas info por yama
Tel. 641 3290

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Cas na Bubali 17G
3 camber / 2 baño
Pa mas info
Tel. 561 1496 / 662 9832

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Sushi den cura pa solamente 50,- pa buelta, nos ta lante lague limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Ta traha y renoba Cas
ta traha y drecha dak, ta basha vloer, pleister, verf cas, traha cura, pega mosaico y azulejo-
Tel.563 4168

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

MASSAGE PROFESIONAL
Unisex
en la puerta de tu casa
Relaja mente y cuerpo
Activa tu energía .
Por favor llama
297 630 8450 / 297 562 6172
Horario 9 am / 7 pm

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi tambe por cuida baby y hende grandi part time y full time
Tel. 740 7573

TA HUUR
Se alquila habitacion con todo incluido
Brikstraat na Playa
Tel.564 1979

TA BENDE
Combo di regalo pa
tur ocasion:
Mugs, kerki di biña, tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsaap 567 2907

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul di bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci trabou di plomeria, electricidad, hardineria incluye hiba sushi Handy man.
Tel.742 6250

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, was-machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.630 5185

TA BUSCA
trabou pa haci cas limpi, negoshi of oficina
Tel.561 3910

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Pa trabouw di verfmento plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio pa haci reparacion di porta, ventana y hopi mas. Arubiano Balente
Pa mas informacion por yama
Tel. 563 6762

FOR RENT
Bunita cas na Gold Coast
3 camber 2 1/2 baño, sala, comedor, cucina y patio. Pa mas informashon por whatsapp
+58 414 614 7440

SERVICIO PUBLICO
Pa trabou di data-entry of update di bo administracion pls contact:
Tel.568 2339

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

TA BUSCA
Señora cu auto dialuna pa diabierna pa busca yiu di skol, cushina y hasi limpieza di cas
11.30 -5.30
Tel. 563 8822

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuido di mucha di dialuna pa diabierna y weekend. Pa informacion
Tel. 558 7310

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construccion, reparacion de casas, pintura, acabados finos, jardines, patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081

Dokter na warda

Oranjestad	San Nicolas
Hospital	**Imsan**
7:00 pm / 10:00 pm	**24 ora**

Botica na warda

Oranjestad:	**San Nicolas:**
Dakota	Seroe Preto
Tel. 588 7364	Tel. 584 4833

EMERGENCIA 911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Tel: 582 2116 /582 2010

Taxi Adres Services (24h)
Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Tene piedat di mi, o Dios, den bo bondat, den bo inmenso kompashon kita mi falta. Laba mi limpi di mi kulpa i purifika mi di e malu ku m'a hasi. Salmo: 51

Esaki no ta un ayo, sino un te oro. Mi a habri mi hala nan y bula bai den shelo serca nos bon Dios. Boso lo keda atras y no laga tristeza domina boso, keda semper uni manera semper mi a uni boso. Recordami manera mi tawata cu jen di amor, cariño y alegria pa un y tur.

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad, nos tin e deber de anuncia fayecimento di nos mama, wela, ruman y tanta stima:



Ambrosia M. van der Linden-Paskel
Mihor conosi como: Illa of Mama Illa"
*07-12-1941 †24-07-2023

Na nomber di su:
Mayornan: †Johannes Paskel
†Graciela Paskel Thijsen
Esposo: †Juan A. van der Linden (Johnny)
Yiunan: Derwin E. van der Linden y Kitty Rojer y famia
John S. van der Linden
Maurice L. van der Linden y Jacky y famia
Nieto(a)nan: Jarice van der Linden
Aninha van der Linden y Danny Bryson
Nathan van der Linden
Celena van der Linden y Christopher Arrindell
Maurice Jr. van der Linden
Rumannan: Efrain (Bubu) Paskel y Rita Paskel-Schwengle y famia
†Ludwig (Ludy) Paskel y Vicky Geerman y famia
Sobrino(a)nan: Efrain Jr Paskel, Julissa y Victor Wouters y famia, Jeanine Paskel, Lizette y Edgard Hart, Ludina y Gerald Carolina, Ludmila (Mila) Geerman-Paskel y Mark Zijlstra
Copadre: Dufi Kock y Ija madrina di bruid
Elio Nicolaas y Anchie y famia
Ihanan: Anthony, Imelda y Mylene
Tanta y Omo nan, Primo y primanan, amigo y amiganan stima
Ex amiga y coleganan: Volleyball: Rapid White, Ruinite bollas crioyo, Grupo di Violetta, Grupo di Oracion: Dibino Misericordia, Amiganan di natation Brisa del mar. Eventonan cultural y su pasion pa flora.
Ayudante di cas Vicky
Gardinero di cas Hendrik y Ben
Famianan: Paskel, Thijsen, van der Linden, Angela, de Lange, Rios, Krosendijk, de Cuba, Arends, Schwengle, Geerman, Dabian, Rojer, Wouters, Garcia, Hart, Ras, Quandus, Lopez, Everon, Thijzen, Kock, Gomes, Dijkhof, Rafini, van der Linde, Henriquez, Boekhoudt, Maduro, Bisslick, Pietersz, Guardiola, Croes, Wever, Doyle, de Kort, Paesch, Nicolaas, Kelly, Amaya, Noguera

Oportunidad pa condolencia lo ta na Aurora Funeral Home, Dialuna 31 di juli for di 7:00pm pa 9:00pm

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar Diamars 1 di augustus 2023. Nos defunto mama, wela, ruman y tanta stima lo reposa for di 2:00 pa 4:00pm di atardi na misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta y despues pa santana catolico na Savaneta.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida menciona un of otro famia/nan of conorcir nan

Lo ta bai tin un box disponibel den Misa pa haci un donacion cual lo bai pa e bon causa "Wilhemina Kanker Fonds".

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Dos cos, e amor di Dios y esun pa e prohimo ta hasibo un hende perfecto"
San Antonio de Padua

Cu enorme tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, ta participa fayecimento di:



Brenda Maria Chirino – Cornelie
*19 sep 1944 – † 21 juli 2023
Mihor conosi como Brinchi, viuda di Tolin Chirino

Na nomber di su:
Yiunan cu a keda cu ne te su ultimo rosea:
Yudella
Enalia
Alton y Jadidah

Nietonan cu ela stima:
Kelsey y Cherzil
Ansel
Nathan y Maria

Unico bisanieto: Chaeden

Rumannan:
Ronnie y Anna Cornelie - Morel
Lidia Cornelie
Yvette Cornelie
Frenk Cornelie
Marieta y Alex Jansen
Annie y Ronnie Dennert
Eveline Zievinger y Archie Rasmijn
Irene Jacobs

Unico iha: Netty Quandt

Bisiñanan cu a biba di aserca cu ne: Michael y Miriam Jeand'or, Vilma y Helio Wever, Ines y Mercedes Marin, Adira Flemming, Antonio y Carla, tur otro nan di Paradijswijk.

Amigonan di cas: Glenn Bernabela, Mahlon Lewis, Shajaira Lacle, Eldrick Cabral, Cecilia Curiel (Hulanda), Magda Steenen, Philomena Hennep, Sabrine Montesant, Ruben Croes, Clarita Lopez, Vilma Lacle, Elsy de Haak, Mina Hodge, Ronnie Petronia, Frido Bernadina, Patrick Paris, Elvira, su amiganan di mas cu 60 aña di Internaat Maria Mediatrix y Amistad nan di Djiespie's

Subrino y Subrinanan, Primo y Primanan, su swa nan y demas famia nan Chirino, Cornelie, Lewis, Winklaar, Kootes, Morel, Franken, Brion, Jansen, Dennert, Zievinger, Quandt, Todd, Croeze, Dania, Jacobs, Alvarez, Tromp, Maduro, Orman

Lo tin Condolencia Diasabra 29 di Juli 2023 na Aurora Funeral Home for di 7:00 pa 9:00 pm.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar Dialuna 31 di Juli 2023. Nos defunto stima lo reposa for di 9:00 pa 11:00or di mainta na Aurora Funeral Home y despues pa Santana Central na Sabana Basora

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro familiar den nos tristeza

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza, nos ta anuncia fayecimento di:



Mercedes Carolina Maduro-Apitz
*01-10-1942 †21-07-2023

Na nomber di su:
Casa: †Carlos "Alul" Maduro
Yiu: Carlos Manuel Maduro
Rumannan: Marisol Apitz na Venezuela
Miraim Apitz y famia na Venezuela
Morelba Apitz y famia na Venezuela
Swa y cuñanan: †Arturo (Buchi) y †Candelaria Maduro-Maduro y famia
†Juan (Chito) y Vda. Faustina Maduro-Bislip y famia
†Margarita y † Rosario Werleman-Maduro y famia
†Antonio (Sai) y Vda. Elena Maduro-Croes y famia
†Basilio (Chimbo) y Vda. Cecilia Maduro-Arends y famia
Andresito (Dries) y Annie Maduro-Hernandez y famia
Ismael (Esy) Maduro y famia
Carlito (Alin) y Isidora Maduro-Kelly y famia;
Edwin y Mercedes Maduro-Raaz y famia;
Cecilia (Sila) y Rodolfo (Dolfi) Herrera-Maduro y famia
Jacintha (Chenta) y Mario Kelly-Maduro y famia

Si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of mas familiar of ser keri, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

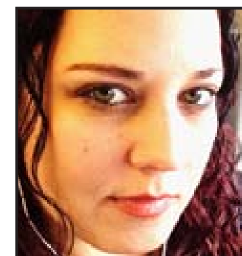
Primo(a)nan, tanta y omonan.
Demas famia: Maduro, Apitz, Werleman, Herrera, Kelly, Bislip, Croes, Arends, Hernandez, Raaz

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar, Diarnason 2 di Augustus 2023 na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

~ In you, all I find is beauty ~

No tin palabra pa expresa nos tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento inespera di nos dushi yiu y ruman



Sarlyn Oduber
*Augustus 11, 1980 - †July 8, 2023

Tata y mama: Juni & Helen Oduber Croes

Su rumannan: Champi Oduber y famia
Jean Pierre Oduber

Comprometido: Craig Szustkiewicz y su famia

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.
Lamentablemente nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Danki pa e comprenshon.

Señor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada,
Den Cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega,
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa



Louisa Henriquez
*14-08-1925 - †23-07-2023

Na nomber di su yuinan di criansa
Manuel Kelly y yui
Rafaela Eli Kelly y yuinan, nietonan y nieta

Su mayornan defunto:
†Pedrito y †Josefa Henriquez

Rumanan defunto:
†Lodwijk y †Supriana Vrolijk
†Leandro Henriquez y †Bibiana Croes-Franken
†Pablo y †Stebanita Henriquez
†Maria y †Vicento Buchi Kelly
†Lorenzo y †Adela Henriquez
†Rosa y †Nemencio Colina

Tur su primanan y primonan, su sobrinonan y sobrinanan, sobresobrinonan y sobresobrinanan, tur su ihanan, demas famia, tur su amistades nan cu a forma parti den su bida y di Centro Kibrahacha.

Demas famianan: Henriquez, Geerman, Kelly, Colina, Ras, Luminier, Weller, Ras,
Curiel, Franken, Vrolijk, Werleman, Tromp, Hernandez, Dirksz, Tham, Giel, Cavinato,
Brehen, Conett, Clemencia, Emers, Webb, Maduro, Koolman, Wong, Elliot, Hoek, Wever, Marina, Moris, Rodriguez, Schwengle, Dania, Martinez, Kwidama, Boekhoudt, Greaux, Arends, Winklaar, Everon, Stamper, Rijke, Bareño.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 1 di augustus 2023 di 2 p.m. pa 4 p.m. na misa di Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Disculpa nos si por a lubida algun miembro di famia.
Ta lamenta cu despues di misa no ta risibi bishita di condolencia na cas.

3 misa ta poni caba:
Diawebs dia 3 di augustus 2023 pa 7 or anochi
Diasabra dia 5 di augustus 2023 pa 7 or anochi
Diamars dia 8 di augustus 2023 pa 7 or anochi na misa di Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Ora mi forza a caba, mi a halsa mi mirada na shelo, mi a yama Bo Nomber mi Señor y Bo a contestami…



Cu inmenso tristesa y dolor den nos curason, aceptando Boluntad di Dios y agradecido pa tur loke e la haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento di Mi Casa, Mama di criansa, Oma, Ruman Mayor, Cuña, Onze lieve Tante Doedie, Mi Tanchi stima, Sobrina, Prima Mayor y Amiga,

Sra. Lidia Francisca Dick-Kock
Mihor conosi como Lidia of Juffrouw Kock
Na bida Docente di Spaño 1ste graads na
Colegio Arubano pensiona
*04-10-1954 - †22-07-2023

Na nomber di su:
Casa: Archibald Dick
Yiu di criansa: Kevin y Kiomi Dick-Wever (Hulanda)
Nieta: Kilayni Dick (Hulanda)
Su Mayornan:
Sr. Ignacio y Olinda Kock-Koolman den feliz memoria.
Rumannan:
Gladys (Gechi) y Kees Kreeft-Kock (Hulanda)
Enrique (Boy) y Adriana (Jenny) Kock-Ruurda (Hulanda)
Karel (Freddy) Kock
John y Marina Kock-Rodriquez
Gregory Kock y Lesly Amparo Narvaes Saria
Sobrinonan:
Roderick Kreeft y Sascha (Hulanda)
Casper (Kapeitje) Kreeft y Marlou (Hulanda)
Giovanni y Greg Jr (Aruba)
Su iha stima:
Doctor Orlandito Vrolijk (Costa Rica)
Swa y cuñanan:
Joyce Da Costa Gomez y famia
Claudette (Dechi) Da Costa Gomez y famia
George (Papi) y Lina Da Costa Gomez y famia
Robert y(Robby) y Luca Da Costa y famia
Daisy y Jean-Paul De Combe-Da Costa y famia
Tarcisius (Tarcy) y Mayra Da Costa y famia
David (Johnny) y Carolina Dick y famia
Omo y tanta di respet:
Nercisio (Mo Nel) Krosendijk y famia, Robert Eric Peña y famia, Filomena Koolman-Kelly y famia.
Primo y primanan, comer y compernan
Su prima y amiga stima: Lydia Koolman
Omonan y tantanan, primo y primanan den feliz memoria.
Su amiganan:
Kris y Henk Sankatsing-v/d Maas y Famia(Nijmegen, Hulanda)
Walthera van Gaal (Cuijck aan de Maas, Hulanda)
Dorothy Haimé-Maduro y famia
Carmen Maduro y famia
Louisa Henriquez-Croes y famia
Ex-coleganan di Colegio Arubano en particular seccion Spaño
Ex-coleganan di Departamento di Enseñansa, Afdeling Examenbureau Y Afdeling Curriculum Ontwikkeling.

Demas famianan na Hulanda, Corsow, Boneiro, USA y Costa Rica
Dick, Kock, Koolman, Kreeft, Ruurda, Rodriguez, Wever, Narvaes Saria, Leest, Croes, Paula, Rosel, Carrion, Krosendijk, Krozendijk, Bikker, Lee, Hernandez, Vrolijk, Raven, Peña, Rafael, Ridderstaat, Kelly, Kwidama, Maduro, Janga, Franken, Veeris, Da Costa Gomez y Da Costa
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia, conocir of amistad.
Lo tin posibilidad pa condolencia diasabra 29 juli 2023
Lugar: Royal Funeral Home na Cumana for di 7or pa 9or di anochi
Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 31 di juli 2023
Nos difunta stima lo ta reposa for di 11:30am te 1:30pm na cas Seroe Biento 22, saliendo pa 1:30pm pa Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz di 2:00pm pa 4:00pm den Misa y despues pa Santana Catolico na Sta Cruz
Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Den Misa lo tin un box di Koningin Wilhelmina Fonds pa haci contribucion.

Mas escritor pa skirbi storia



Cursistanan cu a sigui e curso 'Skirbimento creativo' (Avansa) na biblioteca a haya nan certificado awemainta. Riba potret: Tony Pareho, Stephanie Croes, Ludwina Perez, Adelaida Ponson, Vi Frank jr. (docente y autor), Ida Philomena Croes, Ann Angela, Noris van Lis-Donata y Dominico Werleman.

Nan a keda contento y satisfecho y nan a siña hopi. Lo tin un otro curso Avansa na october 2023. Esaki ta dura 8 siman y lo ta dialuna atardi di 5or pa 7or. Si bo ta interesa por manda un email na curso@bna.aw pa registra of mas informacion.

Biblioteca Nacional Aruba su meta ta pa stimula lesamento na Aruba y duna acceso na un coleccion di buki na diferente idioma y informacion riba un variedad di topico. Biblioteca tambe ta stimula educacion continuo y ta pesey ta ofrece curso y tayer pa adulto.

Miembrecia gratis pa tur mucha y hoben
Biblioteca a introduci miembrecia gratis pa tur mucha y hoben bou 18 aña. Biblioteca ta invita tur mayor bay biblioteca cu nan yiu y haci nan miembro di biblioteca! Pakico? Pa tur mucha y hoben por explora un coleccion grandi di storia y buki riba tur topico of lesa revista. Biblioteca ta ofrece tambe un coleccion di Ebooks y Audiobooks.

Tin hopi espacio pa traha riba computer, busca informacion riba Internet y ademas tin WIFI gratis pa por usa bo Smartphone, tablet y laptop. Pa registra como miembro por fabor hiba un ID valido.

Minister Maduro di Finanzas ta informa:

Minister Xiomara Maduro ta presenta otro programa informativo 'Digitalisacion y Sclavitud' den cuadro di conscientisacion di sclavitud na Aruba

Minister Xiomara Maduro ta continua cu e serie di programa informativo den cuadro di conscientisacion di sclavitud na Aruba. E biaha aki e programa ta tocante di Digitalisacion y Sclavitud.

Den e programa aki sr. Peter Scholing, investigado na Biblioteca Nacional Aruba y sr. Edric Croes, hefe di conservacion y preservacion di archivo na Archivo Nacional Aruba ta brinda informacion tocante coleccion.aw. E dos profesionalnan ta elabora riba e importancia di digitalisacion di archivonan en especial durante di e tempo colonial pa preserva historia di sclavitud na Aruba.

Minister di Cultura ta invita pueblo henter pa sintonisa dialuna dia 31 di juli pa 7'or di anochi y Diario tv riba diamars dia 1 di augustus pa 8'or di anochi pa wak un otro programa interesante 'Digitalisacion y Sclavitud'.

China ta bisa cu asistencia militar di Merca pa Taiwan no ta bay stroba su deseo pa unifica e isla

(AP)—China a acusa Merca di transforma Taiwan den un "deposito di municion" despues cu e White House a anuncia un pakete di asistencia militar di 345 miyon dollar pa Taipei, y e isla autonomo a bisa diadomingo cu el a registra seis barco di armada Chines den bisindario di su costa.



E Oficina di Asuntonan di Taiwan na China a publica un declaracion diadomingo en contra e asistencia militar pa Taiwan, cual China ta bisa ta su mesun teritorio. "No ta importante con hopi di e di e placa di pueblo e...forsanan separatista di Taiwan ta gasta, no ta importa con hopi arma Mericano, esaki no lo stroba nos determinacion pa resolve e problema di Taiwan. Tampoco lo e stroba nos deseo firme pa realisa e reunificacion entre e isla y e pais continente," segun Chen Binhua, un vocero di e Oficina di Asuntonan di Taiwan.

"Nan accion ta transformando Taiwan den un deposito di municion, agravando e menasa di guera cu Taiwan," e declaracion a bisa.

E Ehercito di Liberacion di e Pueblo Chines a aumenta nan movecion militar den e ultimo añanan dirigi pa Taiwan, mandando fighter jets y barconan di guera pa rondona e isla.

Diadomingo, E Ministerio di Defensa Nacional di Taiwan a bisa cu el a registra seis barco di armada den cercania di e isla. E administracion den poder na Taiwan, lidera pa e Partido Progresivo Democratico, a aumenta nan compra di armanan for di Merca, como parti di e strategia pa stroba e invasion pa China. China y Taiwan a separa durante e guera civil na 1949, y Taiwan nunca a ser goberna pa e Partido Comunista di China.

Al contrario di compranan militar den pasado, e ultimo compranan di asistencia ta parti di un autoridad presidencial aproba pa Congreso Mericano aña pasa pa saca armanan for di e deposito actual di Merca—pues Taiwan no lo mester warda pa produccion y benta militar.

Aunke Taiwan a compra armanan cu balor di 19 biyon dollar, ainda un gran parti di esaki mester ser entrega na e isla ainda. Washington lo manda sistemanan di defensa aereo, capacidadnan di inteligencia y vigilancia, armanan y misil pa Taiwan.

Un atake di drone na Moscu a herida uno y a cera un aeropuerto temporariamente

(AP)—Tres drone Ucraniano a ataca Moscu den oranan trempan diadomingo mainta, segun autoridadnan Ruso a bisa, cual a herida un persona y a causa e ciere di trafico den un di e cuatro aeropuerto den cercania di e capital Ruso.



Esaki tabata e di cuatro intento asina pa ataca e region capital e luna aki y e di tres intento e siman aki so, cual a causa preocupacionnan tocante e vulnerabilidad di Moscu pa atakenan mientras e guera di Rusia den Ucrania ta yegando su di 18 luna.

E Ministerio di Defensa Ruso a referi na e incidente como "un intento pa atake terorista pa e regimen Kyiv," y a bisa cu tres drone a ataca e ciudad. Un a ser deriba den e region di Moscu por medio di sistemanan di defensa aereo y dos otro drone a daña. Eseynan a cay den e districto di empresa den e ciudad.

Potretnan di e sitio di incidente a mustra e bentanan di e skyscraper kibra. Alcade di Moscu Sergei Sobyanin a bisa cu e atake e atake a kibra e pida pafo di e dos edificio den e districto. Un guardia a sali herida, segun e agencia di noticia di Estado Ruso, Tass, a reporta, citando autoridadnan di emergencia.

Ningun vuelo a sali of drenta aeropuerto Vnukovo pa aproximadamente un ora, segun Tass, y e espacio aereo riba Moscu y e regionnan den bisindario tabata temporariamente cera pa tur avion.

Autoridadnan di Moscu tambe a cera un caya den cercania di e sitio di incidente den e area di e ciudad. Sin reconocemento directo cu Ucrania tabata responsabel pa e atake aki, un vocero pa e forsa aereo Ucraniano a bisa cu e pueblo Ruso tabata mirando e consecuencianan di e guera di Rusia na Ucrania.

Tambe el a referi na un atake di drone riba Crimea anochi, cual awo ta ocupa pa Rusia. Moscu a anuncia diadomingo cu el a deriba 16 drone Ucraniano y a neutralisa ocho mas cu un sistema. Den e casonan aki no tabatin ningun victima, segun oficialnan.

Na Ucrania, e forsa aereo a reporta cu el a destrui cuatro drone Ruso riba e regionan di Kherson y Dnipropetrovsk. Informacion riba e atakenan no por a ser verifica.

Mientras tanto, dos hende a muri y 20 hende a sali herida pa e atake di misil Ruso durante oranan di anochi diadomingo riba e ciudad di Sumy. Un edificio educacional di cuatro piso a ser ataca, segun e Ministerio Interior di Ucrania a bisa. Autoridadnan local a bisa cu e dormitorionan y e edificio di lectura a haya daño.

E Ministerio di Defensa Ruso a reporta cu nan a deriba un drone Ucraniano pafo di Moscu diabierna. Cuatro dia prome, dos atake di drone a afecta e capital Ruso, un di nan cayendo den e centro di e ciudad den cercania di e oficina di Ministerio di Defensa. E otro drone a dal un edificio den parti sur di e ciudad, cual a haci daño na varios piso di e edificio.

Den un otro atake riba 4 di juli, e ehercito Ruso a bisa cu cuatro drone a ser deriba pa defensanan aereo y e di cinco a ser stroba pa sistemanan electronico y a ser deriba.

